

Rapport annuel

2013 | 2014

La Société canadienne de génie civil



2014 CONGRÈS
Mai 28 - Mai 31



MUNICIPALITÉS DURABLES

Table des matières

- 3 Procès-verbal de l'Assemblée générale annuelle (AGA) de 2013
- 4 Les fonds du deuxième siècle SCGC
- 5 Rapport du président
- 7 Rapport du directeur exécutif
- 8 Rapport du premier vice-président
- 13 Rapport de la Fondation de la SCGC pour 2013-2014
- 14 Rapport du vice-président, divisions techniques - comité de coordination des programmes
- 17 Rapport du vice-président - programmes techniques
- 20 Rapport du Comité de coordination de l'administration — 2013-2014
- 24 Rapport du trésorier honoraire
- 25 Rapport du comité des mises en candidature pour 2013-2014
- 26 Rapports des vérificateurs et états financiers au 30 septembre 2012

Permanence de la SCGCI
4877 rue Sherbrooke ouest
Westmount, QC H3Z 1G9
Tél : (514) 933-2634
Télécopieur : (514) 933-3504
Courriel : info@csce.ca
web : <http://www.csce.ca>

Procès-verbal de l'assemblée générale annuelle (AGA) de 2013, tenue le 31 mai 2013 à l'hôtel Centre Sheraton, Montréal, QC

1. Ouverture de l'assemblée

L'assemblée générale annuelle (AGA) de 2013 de la Société canadienne de génie civil a été déclarée ouverte par le président, Jim Kells, à 13 h 20. Il a été déterminé que le quorum a été présenté selon l'article 13.1 des règlements administratifs, et donc, que la réunion a été dûment constituée.

Avant de débiter avec les procédures d'affaires officielles, le président Kells a présenté les membres du conseil d'administration de la SCGC. De plus, il a rendu de brefs hommages commémoratifs aux anciens présidents de la compagnie qui se sont éteints au cours des années précédentes, à savoir Laurie Kennedy (Présidente 1975-76 ; décédée le 1er juillet 2012) et M. Keith Bowers (Président 1990-91 ; décédé le 16 mai 2013). Le président Kells a également présenté tous les anciens présidents de la compagnie qui étaient à l'AGA.

2. Adoption de l'ordre du jour

Sur une motion de Mike Bartlett, secondée par Peter Wright, le projet proposé pour l'ordre du jour de la réunion a été soumis aux membres pour adoption. La motion a été approuvée à l'unanimité.

3. Adoption du procès-verbal de l'assemblée générale annuelle de 2012, tenue le 8 juin 2012 (Edmonton, AB)

Sur une proposition de Vic Perry, appuyée par Mike Bartlett, le procès-verbal de l'assemblée générale annuelle de 2012 a été présenté aux membres pour adoption. La motion a été approuvée à l'unanimité.

4. Affaires découlant de l'assemblée précédente

Il n'y a pas eu d'affaires découlant du procès-verbal de l'assemblée générale annuelle du 8 juin 2012.

5. Rapport du président

Le président, Jim Kells, a présenté oralement son rapport et s'est exprimé au sujet des activités de la SCGC qui se sont déroulées au cours de la dernière année. En particulier, l'adoption de trois nouvelles orientations stratégiques pour la SCGC, de même que l'évolution concernant la mise en place de mesures conformément aux orientations stratégiques. Il a aussi témoigné sa reconnaissance au personnel du bureau à Montréal, à « l'armée » de bénévoles de la SCGC, ainsi qu'aux membres pour leur confiance en lui en tant que président. Sur une motion de Ron Townsend, secondée par Cathy Lynn Borbely, le rapport du président a été soumis aux membres pour adoption. La motion a été approuvée à l'unanimité.

6. Autres rapports annuels des administrateurs

Sur une motion présentée par Tony Bégin, secondée par Mike Bartlett, tous les rapports publiés dans le rapport annuel de 2012-13 a été soumis aux membres pour adoption. La motion a été approuvée à l'unanimité.

7. Rapport du trésorier honoraire

Le rapport du trésorier honoraire, incluant les états financiers vérifiés de la SCGC pour l'exercice terminé le 30 septembre 2011, a été présenté tel que publié dans le rapport annuel 2011-2012.

7.1 Dan Dankewich a informé les membres que le revenu net, tel que montré dans les états financiers vérifiés (surplus de 3 099 \$), et non pas le montant mentionné dans son rapport à la page 14 du rapport annuel (30 000 \$), est le chiffre exact pour le revenu net de l'année se terminant le 30 septembre 2012. Sur une motion proposée par Dan Dankewich, secondée par James Garland, le rapport du trésorier honoraire ainsi que les états financiers de la compagnie, qui ont pris fin le 30 septembre 2012, ont été présentés aux membres pour adoption. La motion a été approuvée à l'unanimité.

7.2 Sur une motion proposée par Jim Kells, secondée par Tony Bégin, le cabinet Ouseley Hanvey Clipsham Deep a été présenté aux membres pour agir à titre de vérificateur de la SCGC pour l'exercice 2012-13. La motion a été approuvée à l'unanimité.

8. Rapport du comité des mises en candidature

Le rapport du comité des mises en candidature (membres du conseil seulement) a été soumis à l'AGA avant la tenue de la réunion. Randy Pickle a également indiqué aux membres que Wade Zwicker avait accepté la position de coordonnateur de conférence qui relève du vice-président des programmes techniques, et que le Comité de l'infrastructure relevait dorénavant du vice-président aux programmes techniques également.

Sur une motion proposée par Randy Pickle, secondée par Vic Perry, les nouveaux membres du conseil ont été présentés aux membres pour leur approbation. La motion a été approuvée à l'unanimité.

9. Ratification des faits et gestes des administrateurs et des dirigeants

Sur une motion de Mike Bartlett, secondée par Medhat Shehata, la ratification des faits et gestes des administrateurs et des dirigeants de la SCGC depuis la dernière assemblée générale annuelle a été proposée aux membres. La motion a été approuvée à l'unanimité.

10. Autres affaires

10.1 Brian Burrell a demandé aux membres d'envisager de participer au comité de perfectionnement professionnel.

10.2 George Akhras a posé une question au sujet de la procédure de sélection du poste de premier vice-président, et plus particulièrement, sur la manière dont la sélection avait été faite pour ce membre qui avait accepté ce poste plus tôt au cours de l'année. Le président Kells a brièvement expliqué le processus suivi et a indiqué que le choix avait été effectué par le comité des mises en candidature, qui a considéré ce qui était dans le meilleur intérêt de la compagnie d'une façon cohérente avec les règlements administratifs.

11. Présentation de l'épinglette du président

Le président Jim Kells a fait quelques commentaires sur le nouveau président, Reg Andres, et l'a ensuite présenté avec l'épinglette du président, puis lui a souhaité la bienvenue en tant que prochain président de la SCGC.

12. Clôture de l'assemblée

Sur une motion de Saeed Mirza, secondée par Medhat Shehata, la clôture de l'assemblée a été proposée à 13 h 55. Elle a été adoptée à l'unanimité.

Immédiatement après la clôture de l'AGA, le président Red Andres s'est adressé à l'assemblée pour faire part de quelques remarques au sujet de ses plans pour l'année à venir.

Les fonds du deuxième siècle SCGC

Au début de 1987, la SCGC a mis en place le Fonds du deuxième siècle dans le but d'assurer la pérennité et la croissance de la Société. La campagne de financement s'est déroulée sous la présidence d'honneur de Camille Dagenais, alors PDG de SNC, et sous la présidence de John Bahen, alors président de Peter Kiewit Sons Co. Ltd. à Toronto.

Le rôle du Fonds est de fournir des capitaux de démarrage pour des congrès, des tournées de conférences ; un financement pour des contrats de publication et de commercialisation ; un financement pour la création de nouvelles divisions ; et du financement pour informer la communauté des ingénieurs des initiatives mentionnées ci-dessus.

Le Fonds assurera la poursuite du développement d'activités techniques dynamiques ainsi que des publications de calibre mondial. Le Fonds peut prêter tout au plus 50 % du revenu accumulé de l'année précédente pour des activités non rémunératrices. De plus, il a un taux d'intérêt concurrentiel en ce qui concerne des activités rémunératrices. Le financement s'obtient en faisant une proposition au conseil d'administration. Le Fonds est géré par un comité qui comprend trois fiduciaires qui sont présentement les suivants : Dan Dankewich, MSCGC, Winnipeg ; Alan Perks, FSCGC, Ottawa ; et Chris Thompson, FSCGC, Brampton.

Commanditaires fondateurs

Acres International Limited
Amca International Limited
C.C. Parker Consultants Limited

Delcan Corporation
Peter Kiewit Sons Co. Ltd.
Trow Inc.

Membres fondateurs

George Akhras
Ira M. Beattie
E. John Bliss
H. Keith Bowers
Camille A. Dagenais
Robert Hewitt
Leslie G. Jaeger
D.J. Laurie Kennedy
Bernard Lamarre
John Bahen

Harold L. Macklin
D. Miklas
M. Saeed Mirza
R.C. Monaghan
Daniel W. Smith
Leslie Smith
Gerard J. Splinter
Chris D. Thompson
Ken Worsley

Rapport du président

Cela a été un privilège pour moi d'occuper le poste de président de la SCGC durant le dernier mandat. Je peux difficilement croire qu'une année vient de s'écouler. Puisque l'assemblée annuelle approche, il est temps de songer à ce qui a été accompli, et pourtant, je me retrouve à me concentrer sur tout ce qui reste encore à réaliser. L'année a été très chargée. Tout d'abord, en terme de mon engagement en dehors des activités habituelles de gestion de la Société (c.-à-d. les réunions du Comité national de gestion, du conseil d'administration, des cadres, etc.), les énoncés qui suivront soulignent un certain nombre de choses qui m'ont gardé occupé :

- Tournées nationales de conférences – Présentations (2) de novembre 2013 avec Nick Larson (président chez IRC), organisées par la section de Londres à l'Université Western et par la section Niagara à l'Université McMaster (Sujet : bulletin de rendement des infrastructures canadiennes) {Leadership en matière d'infrastructures durables}
- Réunions du conseil d'administration de l'ICI – Septembre 2013 (Jim Kells y a assisté en mon nom) et mars 2014
- Section de la SCGC à Toronto/L'ACI s'est jointe au dîner-réunion – Présentation de janvier 2014 avec Nick Larson (Sujet : bulletin de rendement des infrastructures canadiennes) {Service aux membres/Leadership en matière d'infrastructures durables}
- Société canadienne des directeurs d'association (SCDA) – Symposium en février 2014 pour l'administrateur général et les dirigeants élus avec Doug Salloum – à Ottawa
- Association canadienne du ciment (ACC) – Réunion avec le président et le directeur exécutif de l'ACC en mars 2014 pour discuter des politiques provinciales concernant les préférences pour le bois dans la conception de bâtiments publics {Leadership en matière d'infrastructures durables}
- Conseil des sous-ministres des transports et de la sécurité routière – Présentation au Comité de la recherche en génie en mars 2014 avec Nick Larson et Doug Salloum (Sujet : bulletin de rendement des infrastructures canadiennes et système de cotation durable pour les infrastructures) {Leadership en matière d'infrastructures durables}
- Webinar et le Centre canadien médias et sciences – Présentation par Nick Larson en avril 2014 aux médias nationaux/journalistes sur le bulletin de rendement des infrastructures canadiennes {Leadership en matière d'infrastructures durables}
- Bulletin de rendement des infrastructures canadiennes – Les réunions en cours du comité directeur pour l'élaboration de la prochaine itération du bulletin de rendement de l'infrastructure nationale {Leadership en matière d'infrastructures durables}

En menant de telles activités, la réflexion était toujours portée sur la manière dont elles faisaient avancer les objectifs de la SCGC. Le défi consiste en une mise en œuvre efficace de la vision de la SCGC et de trois (3) orientations stratégiques. C'est ici que je crois qu'il

reste encore beaucoup à faire. Dans une certaine mesure, je sens que l'année qui vient de s'écouler a été l'occasion d'apprendre et de mieux comprendre comment la SCGC et sa structure complexe fonctionnent. Certains concepts curieux et intéressants présentés lors du symposium de la SCGC, à laquelle j'ai assisté avec Doug Salloum à Ottawa, nous ont amené à réfléchir à une gestion plus efficace si l'on considère des éléments tels que :

- Le caractère particulier des organismes bénévoles
- La relation de travail entre le président et le directeur administratif
- La gestion de personnes et l'engagement bénévole
- Le leadership stratégique et un ordre du jour du conseil « stratégique »
- La gestion du changement et la création d'un désir de changement

Cette expérience a modifié ma pensée sur le plan de nos processus opérationnels et, avec un peu de chance, elle aidera à améliorer l'efficacité de nos contraintes de temps et de ressources.

Je considère l'année qui vient de s'écouler comme étant une année de préparation pour de plus grosses et de meilleures choses à venir pour la SCGC. Franchement, je dois admettre que si je n'avais pas eu la chance d'être en poste en tant que président pour une deuxième année, je me sentirais insatisfait de ne pas avoir de meilleurs résultats pour la Société.

Je sens qu'il y a beaucoup à faire et avec l'année de préparation qui vient de passer, celle qui s'en vient est remplie avec la réjouissance de nous rapprocher encore plus de certaines activités, qui, je crois, occasionneront un profond sentiment d'accomplissement.

L'importance des réussites de l'année dernière a fourni une vision plus claire du chemin qui nous reste à parcourir et c'est pour cette raison que je suis impatient pour l'année à venir.

Je me rends compte que ce rapport est présenté dans un style personnel. Je l'ai fait volontairement, car ce rapport est une activité très personnelle qui comporte un lien profond envers les nombreuses personnes que j'ai apprises à apprécier. Sur ce, je dois tous vous remercier pour votre soutien au cours de la dernière année. Je ne le prends pas pour acquis.

J'ai gagné un plus grand respect aux yeux des personnes qui ont exercé la fonction de président de la SCGC avant moi. Un grand merci à mon prédécesseur immédiat, un ami et un ingénieur civil dévoué, Jim Kells, qui m'a aidé à me préparer pour mon poste.

J'aimerais remercier notre directeur administratif, Doug Salloum et notre premier vice-président, Tony Bégin. En tant que cadre pour la SCGC, je n'aurais pas pu demander mieux comme équipe.

L'importance que Tony a accordée aux régions et aux sections en tant que vice-président a eu une influence très positive sur l'équipe de leadership. Son dynamisme et son attention portés envers le renforcement des services aux membres, grâce à une relation plus forte entre les régions/sections et les divisions/comités, ont fourni un bon équilibre pour que je me concentre sur les infrastructures durables. Je dois également remercier Tony pour avoir visité notre succursale à Hong Kong l'automne dernier lorsque je n'ai pas pu y assister.

En tant que troisième membre de l'équipe de leadership, j'ai apprécié le dévouement de Doug à l'égard de la vision de la SCGC ainsi que son attention portée sur nos orientations stratégiques. Doug et le personnel de bureau (Lois, Mahmoud, Patsy, Amie et Patricia) ont bien servi la SCGC au fil de l'année, motivés par une vision de la Société représentée comme étant une association forte et efficace au Canada. Doug et moi avons beaucoup appris de la SCGC et nous avons appris à nous connaître lorsque nous avons assisté au symposium de la SCGC pour l'administrateur général et le dirigeant élu à Ottawa. Nous avons obtenu quelques idées importantes sur l'exploitation et la gouvernance d'un organisme à but non lucratif. Je suis ravi à l'idée de retrouver cette étroite relation pour une autre année.

Merci à tous les directeurs de la SCGC pour votre participation bénévole aux comités, aux divisions, aux régions, aux sections et pour votre rôle administratif. Sans vous, il n'y a pas de SCGC. Votre dévouement à l'égard de la Société fait une différence pour tous les membres et pour le statut dont jouit la SCGC à tous les niveaux, mais aussi dans votre propre vie en tant que professionnel et dans la signification de ce que c'est que de travailler dans le domaine du génie civil. En tant que « société savante », la SCGC doit jouer un rôle stratégique dans l'histoire de notre pays. Soyez fiers de vos réussites passées et j'espère que vous serez heureux de partager « une partie de l'histoire » que nous accomplirons dans le futur. Je rêve que la SCGC puisse être portée à un niveau encore plus élevé dans la mosaïque canadienne, et ce, en relevant les défis de gestion de notre pays pour qu'il devienne un chef de file du développement durable parmi les nations ! Le génie civil doit jouer un rôle prépondérant si nous entendons relever le défi.

Finalement, je souhaite remercier tous les membres de la SCGC. Merci d'être un membre. Je suis convaincu que vous sentez que c'est une entreprise qui mérite que vous y investissiez votre temps. Mon interaction avec vous s'est principalement effectuée au moyen de bulletins électroniques mensuels. Vous avez été tellement gentils de les lire et beaucoup d'entre vous ont répondu aux bulletins avec des messages personnels et des rétroactions. Vous avez fait en sorte que ça vaille la peine de passer du temps à essayer d'écrire quelque chose d'intéressant qui avait comme principal objectif de faire progresser notre compréhension du rôle du génie civil dans la société canadienne.

Respectueusement soumis,

Reg Andres, ing., FSCGC
Président, SCGC

Rapport du directeur exécutif

Les résultats financiers :

Pour la deuxième année consécutive, nos résultats financiers étaient essentiellement rentabilisés. Nous avons obtenu de bons revenus net grâce au Congrès annuel à Montréal (148 000 \$), mais les recettes de la formation continue de la SCGC ainsi que les activités de publications continuent de battre de l'aile. Le marché du perfectionnement professionnel est de plus en plus difficile pour la SCGC, puisque de nouvelles entreprises de formation et des formats fournissent une approche basée sur la communication face à face, telle que nous faisons dans notre section.

Pour ce qui est des activités de publications, tandis que notre nouveau service électronique bimensuel de nouvelles a été bien reçu et est rentable, notre revue a de la difficulté à réaliser des recettes suffisantes pour couvrir les coûts de préparation, d'imprimerie et d'envoi par la poste.

Du côté des bonnes nouvelles, les coûts administratifs ont diminué en comparaison à l'année dernière, alors que l'efficacité opérationnelle au Bureau national continue d'avoir une incidence positive sur le bénéfice net. Nos réserves demeurent importantes et l'avenir financier de la SCGC est solide.

Orientations stratégiques – Générales :

Un futur nouvel élément fondamental pour le fonctionnement de la SCGC sera un bulletin de rendement concernant nos orientations stratégiques remis aux membres. Notre président fera une mise au point auprès des membres en ce qui concerne les actions stratégiques proposées pour cette année et sur le statut de ces actions à l'assemblée générale annuelle à Halifax. Par la suite, ce bulletin de rendement, dans lequel des actions stratégiques suggérées seront opposées à des actions stratégiques accomplies, sera fourni aux membres trimestriellement.

De nouvelles actions stratégiques seront ajoutées dans le bulletin de rendement au moins une fois par année au fur et à mesure que le conseil d'administration, les départements, les comités et les programmes élaboreront les plans de travail. Toutes les sections et régions sont aussi invitées à concentrer leurs propres activités sur la mise en oeuvre d'initiatives concrètes qui soutiennent une ou plusieurs de nos orientations stratégiques.

Orientations stratégiques – Actions du bureau national :

Orientation stratégique 1 : l'amélioration des services aux membres :

Le Bureau national, avec la collaboration du Comité sur les communications dirigé par Mike Hnatiuk, a conçu et livré un nouveau service de bulletin électronique aux membres. Ce bulletin électronique est à présent envoyé à tous nos membres toutes les deux semaines. Le Bureau national accepte les contributions des membres au bulletin électronique, dont les parties suivent strictement nos trois orientations stratégiques. En plus de fournir davantage d'informations aux membres dans un format électronique pratique, le bulletin électronique est une nouvelle source de revenu pour notre Société puisque nous recevons 20 % des recettes publicitaires de ce service.

Orientation stratégique 2 : grandir avec les jeunes :

Encore une fois, Amie Therrien a été engagée pour travailler au sein de toutes nos activités pour les jeunes professionnels et les étudiants. Ce poste consiste à encourager l'excellent travail de notre président bénévole aux affaires étudiantes, Charles-Darwin Annan et le président du groupe des jeunes professionnels, Nigel Parker.

Orientation stratégique 3 : le leadership en matière d'infrastructures durables

Le Bureau national travaille fort pour que le prix de la SCGC pour le leadership gouvernemental en matière d'infrastructures durables soit considéré comme un prix national prestigieux.

Je souhaite remercier tous nos bénévoles, en particulier ceux qui ont quitté la SCGC après des années de service. Vous pourrez voir les noms de ces personnes qui ont contribué de manière essentielle à notre entreprise à l'intérieur du livret des prix 2014 qui se trouve sur notre page web. Je désire également remercier notre personnel du Bureau national qui continue de vous apporter son soutien, à vous, les membres, d'une façon professionnelle, prompte et courtoise.

Doug Salloum, Directeur administratif

Rapport du premier vice-président

Les six (6) vice-présidents régionaux ont été très actifs en matière de communication, de visites et de soutien aux sections dans leur région. Au début de l'automne 2013, un diaporama informatif a été créé dans le but d'assister les vice-présidents régionaux dans leurs interactions avec les sections. Écouter et comprendre les besoins et les attentes des membres affiliés à chaque section était en tête des priorités.

Un total de huit (8) réunions de conférences téléphoniques du CCR ont eu lieu au cours de l'année. Un plan d'action comprenant dix (10) mesures, déterminées en fonction des trois orientations stratégiques de la SCGC, a été suivi et accompli avec succès.

Parmi les résultats escomptés, nous avons trouvé des lignes directrices en webdiffusion. Cela permettra au Bureau national, aux régions, aux succursales, aux sections et au chapitre étudiant de produire, de partager et d'archiver entre eux du matériel de conférence sur les locuteurs et de le rendre disponible aux membres. De plus, une étroite collaboration entre les divisions du CCP et les sections a pris forme.

Pour la première fois, l'identification des candidatures pour le prix de l'excellence en innovation dans le domaine du génie civil et le prix du leadership gouvernemental en matière d'infrastructures durables s'est effectuée de pair avec les sections de chaque région à travers le Canada. En 2014, la mise à jour du manuel de la section a été effectuée et adaptée pour y ajouter cette nouvelle responsabilité des sections.

Comme les vice-présidents régionaux ont décidé de prioriser une étroite interaction avec toutes les sections actives au Canada de façon périodique, le premier vice-président, le vice-président international et le vice-président aux programmes techniques ont visité la succursale de Hong Kong à la fin du mois d'octobre 2013. Ils ont pris part au dîner annuel de la succursale de Hong Kong et ont participé à la première séance de conférence « Canada Builds: Canadian Civil Engineering and Related Projects – Knowledge and Expertise Sharing » (Canada construit : Génie

civil canadien et projets associés – Partages des connaissances et de l'expertise). Dans un avenir rapproché, grâce à la webdiffusion, du matériel d'apprentissage sera transmis de notre succursale internationale à nos membres au Canada.

Soixante-quinze (75 %) pour cent des sections au Canada sont maintenant actives, en comparaison à soixante-dix (70 %) pour cent l'année dernière. Nous sommes particulièrement fiers de la réactivation de la section de Montréal. Vous trouverez des détails de la part de chaque vice-président régional dans les rapports ci-dessous :

La région de l'Atlantique

Vice-présidente, Susann Hickey, ing., FIC, MSCGC

La région de l'Atlantique comprend quatre sections dont Terre-Neuve-et-Labrador, la Nouvelle-Écosse, l'Ouest du Nouveau-Brunswick et l'Est du Nouveau-Brunswick et l'Île-du-Prince-Édouard. La **section de Terre-Neuve-et-Labrador (NL)**, présidée par Bing Chen, a été très active au cours de l'année passée et continue ses efforts sur le plan de l'organisation de séminaires, de son appui aux concours étudiants ainsi que de la promotion de la profession d'ingénieur civil et de l'adhésion à la Société. La section de NL organise régulièrement des réunions du comité exécutif et donne des directives au chapitre étudiant de l'Université Memorial.

La section a activement participé et soutenu la communauté et les événements étudiants tels que la grande course de toboggan en béton du Nord et la cérémonie de remise des diplômes. La section a aussi apporté son soutien lors des portes ouvertes de la faculté d'ingénierie qui se sont déroulées en mars 2013, en collaboration avec le PEGNL pour appuyer l'ingénierie nationale et les activités du mois des géosciences. Avec le soutien de la section de NL, le chapitre étudiant de l'Université Memorial a organisé avec succès la finale du premier concours de ponts de la SCGC-MUN en mars 2013. En outre, la section a lancé la série de séminaires « Engineering your Future » pour les étudiants finissants en génie civil et pour les jeunes ingénieurs. La section a ainsi effectué deux

séminaires en 2013.

Basées sur une collaboration continue entre la section et deux commanditaires, ainsi qu'avec l'Université Memorial, deux bourses d'étude (Ann Mooney) expertise-conseil Bridger-Dillon/Bourse de la section NL de la SCGC et Tiller Group of Companies/Bourse de la section NL de la SCGC) ont été renouvelées pour un deuxième mandat de 3 ans.

2014 marque le 30^e anniversaire de la section NL. La section se prépare à accueillir son assemblée générale annuelle (AGA) de 2014 pour célébrer les réalisations passées et développer sa future orientation. Avec la collaboration de plusieurs autres associations, l'AGA sera organisée conjointement avec le Congrès international de 2014 sur les environnements marins et l'eau douce qui se tiendra du 6 au 8 août à Saint-Jean.

La **section de la Nouvelle-Écosse**. Le comité local d'organisation travaille fort pour préparer la tenue du Congrès annuel de 2014 de la Société. Il met souvent sur pied des réunions de coordination en prévision du congrès qui aura lieu du 28 au 31 mai 2014 à l'hôtel Marriott Harbourfront au centre-ville de Halifax. Le thème du congrès, « les municipalités durables », fait la promotion du rôle des systèmes de génie civil dans les municipalités et montre l'importante croissance de solutions novatrices dans le but de créer des pratiques durables qui peuvent être implantées localement, nationalement et internationalement.

La **section de l'Ouest du Nouveau-Brunswick** est en processus de reconstruction. Pour le moment, il n'y a pas de président de la section de l'Ouest du Nouveau-Brunswick. Les membres actifs sont établis à l'Université. Ainsi, l'accent sur les activités entreprises a été de soutenir le chapitre étudiant.

Un souper, organisé par la section, a eu lieu sur le campus de l'Université du Nouveau-Brunswick. L'objectif était de rassembler des étudiants et des professionnels locaux, et il y a même eu un orateur invité, John McLaughlin, ancien président de l'Université. C'était le 2^e souper annuel organisé par la section de l'Ouest du Nouveau-Brunswick.

Lors du dernier mandat, les étudiants ont organisé une discussion à l'heure du dîner au sujet de la livraison du projet P3, rendu par Fred Blaney, le SMA des partenariats.

N.B. D'autres discussions techniques sont

prévues pour le congrès de 2014.

La **section de l'Est du Nouveau-Brunswick** et de l'Île-du-Prince-Édouard, a été présidée par Luc DeGrâce jusqu'en novembre 2013, et ensuite, par Gérard Poitras. Cette section met régulièrement sur pied des réunions et elle a une bonne représentation des membres exécutifs puisque 10 postes de cadre sont pourvus, ce qui comprend entre autres le président, le vice-président et le trésorier. La réunion annuelle de la section a eu lieu en octobre 2013.

Un certain nombre d'activités ont été organisées pour les membres au cours de l'année dernière, y compris une présentation sur le rond-point Killam Drive. La section de l'Est du Nouveau-Brunswick et de l'Île-du-Prince-Édouard fournit un solide appui à la section étudiante locale, et, au cours de la dernière année, elle a tenu l'activité annuelle de jumelage pour les étudiants. Elle a aussi apporté son soutien au concours national de canots en béton.

La **section de l'Est du Nouveau-Brunswick et de l'Île-du-Prince-Édouard** a planifié tenir un bon nombre d'événements au cours de l'année à venir, y compris un événement vin et fromages pour les membres, et divers ateliers. En juin 2014, la section accueillera également la Tournée nationale de conférences sur les technologies intelligentes et la surveillance de l'état des structures en génie civil. L'événement annuel de jumelage pour les étudiants est prévu pour avoir encore lieu en 2014.

La section trouve difficile de maintenir un nombre régulièrement élevé d'activités chaque année avec un faible budget et donc voit comme un défi le fait de continuer de devoir recruter et retenir des nouveaux membres pour le comité exécutif.

La région de Québec

Vice-président, Francis Labrecque, ing., MBA, PMP, LEED AP BD+C, MSCGC

Le président actuel de la **section de Québec** est Mario Fafard. Il est soutenu par une équipe de 9 personnes provenant de firmes d'ingénierie, du ministère du Transport du Québec et de fabricants de produits. Le chapitre étudiant de la SCGC de l'Université Laval est aussi actif sur le plan du comité exécutif pour maintenir un lien solide avec les étudiants en génie civil et en génie de l'eau.

Au cours de l'année précédente, le comité a organisé périodiquement plusieurs

conférences avec les points chauds suivants : la durabilité de la construction des bâtiments en Amérique du Nord et en Europe, les bâtiments en bois de moyenne hauteur au Québec, la gestion de la qualité de l'eau potable et le traitement décentralisé des eaux usées.

Un forum de carrière a aussi été organisé pour que les jeunes ingénieurs du chapitre étudiant puissent interagir avec des professionnels de leur région. Nous avons invité des ingénieurs de CIMA+, de FPInnovations, du groupe WSP et un membre de l'Assemblée nationale du Québec.

La section de Québec a aussi été impliquée dans le 15e Congrès spécial international sur le génie en régions froides, présidé par le Pr. Guy Doré de l'Université Laval.

Chaque année, la section de Québec a mis fin à son programme d'activités en organisant le populaire souper de homards dans le Vieux-Québec, un trésor du patrimoine mondial de l'UNESCO. C'est une très bonne activité pour renforcer les rapports entre les membres de la SCGC et pour remercier toutes les organisations de soutien qui ont fourni une aide financière à la section. À la fin de la saison, le comité exécutif a aussi planifié les conférences qui se tiendront l'an prochain.

La **section de Montréal** a été plutôt inactive depuis 2009. Un nouveau comité exécutif a été formé en décembre 2013 pour remédier à la situation. La nouvelle équipe dynamique est composée de M. Jean-Luc Martel (président de la section), M. Éric Lachance Tremblay (vice-président – logistique), M. Philippe Gatien (vice-président – communication), M. Richard Arseneault (trésorier) et M. Sébastien Drainville (secrétaire). De plus, trois (3) consultants, M. Jean-Stéphane Malo, Mme. Josée Beauchamp et Mme. Rawaa Al Rishan, sont activement impliqués au sein du comité exécutif.

La section de Montréal a de grandes ambitions pour 2014-2015. D'abord et avant tout, elle va travailler activement pour le relancement de ses quatre (4) chapitres étudiants : École de technologie supérieure, École Polytechnique de Montréal, Université Concordia et Université McGill.

Ensuite, la section organisera plusieurs

conférences, des visites sur le terrain et même la mise en place d'une équipe pour une sortie en rafting au profit des professionnels et des membres étudiants. Leur partenaire, « Les Ingénieurs en structure de Montréal », met en place bon nombre de conférences sur des sujets portant sur l'ingénierie structurale. Ainsi, la section concentrera son programme surtout sur les autres aspects du génie civil.

Le 18 mars, lors d'un événement de lancement, le comité exécutif s'est présenté en même temps que son programme d'activités pour 2014-2015. Au total, 75 professionnels et étudiants y ont pris part et ont montré un grand intérêt pour participer aux activités de la section.

La **section de Sherbrooke** n'a pas été active au cours des derniers mois. Le président, Michael Jean, a été très occupé au travail et dans sa vie personnelle avec l'arrivée d'un nouveau-né. Le vice-président régional, Francis Labrecque, et le conseiller du département de génie civil de l'Université de Sherbrooke apporteront leur soutien pour nommer un nouveau président et pour reconstruire le comité de la section.

La région de l'Ontario

Vice-président, James Garland, ing.

La région de l'Ontario est composée de six sections : la capitale nationale, Durham-Northumberland, Toronto, Hamilton-Niagara, le Nord-Ouest de l'Ontario et le « London and District ». Le conseil régional de l'Ontario, qui compte des représentants de chaque section, s'emploie à mettre en commun les meilleures pratiques, les conférenciers et les renseignements sur les activités et à faire valoir les intérêts des sections auprès du conseil d'administration de la SCGC. Le conseil commandite également la participation étudiante lors du congrès annuel (les équipes Capstone et les cadres du chapitre) et s'assure du procédé de sélection des candidatures pour les boursiers de la SCGC de l'Ontario et d'autres prix de la SCGC. Normalement, le conseil se réunit par téléconférence mais se rencontre en personne lorsque cela est possible, comme par exemple lors du Congrès annuel de la SCGC.

La **section de la capitale nationale**, présidée par Adrian Munteanu, est composée de sept membres à son conseil d'administration et

dessert une population de 900 000 habitants à Ottawa et dans ses environs. La section apporte son soutien à deux chapitres étudiants : l'Université Carleton et l'Université d'Ottawa. En 2013, la section a accueilli la Tournée nationale de conférences sur les charges explosives, a participé en tant que juge et a remis des prix de la SCGC pour le concours d'affiches des diplômés de l'Université d'Ottawa et le concours Expo-sciences 2013 de la région d'Ottawa. La section a aussi encouragé la soirée des conférenciers du chapitre étudiant de la SCGC de l'Université d'Ottawa, les activités EngFrosh du chapitre étudiant de la SCGC de l'Université Carleton et leur concours « Petit Stuart ».

De plus, la section a commandité le Symposium en génie civil de l'Université d'Ottawa et le banquet, ainsi qu'une équipe étudiante de chaque université pour le concours d'affiches Capstone pour étudiants au cours du Congrès 2013 de la SCGC à Montréal.

La **section Durham-Northumberland** dessert un vaste secteur géographique, allant de l'Est de Toronto à Kingston, et est présidée par Robbie Larocque. La section n'a organisé aucun événement au cours de 2013, mais prend les mesures nécessaires pour s'assurer que des événements seront organisés en 2014. Les membres exécutifs de la section ont participé au conseil régional de l'Ontario et ont donné une conférence à propos de la carrière d'ingénieur civil à des élèves du secondaire.

La **section de Toronto**, qui dessert la majorité des membres de la SCGC dans la province, a eu une année 2013 très réussie sous la direction de Cameron Blair, qui a, plus tôt en 2014, passé le flambeau à Nigel Parker. La section opère avec un ensemble de membres exécutifs et offre un programme complet de conférences, d'événements sociaux et d'activités de perfectionnement professionnel.

La section facilite les ateliers de formation continue et organise des déjeuners et des dîners-conférences qui intéressent les membres de la SCGC. Les sujets des conférences portent sur la construction de bâtiments durables, la construction accélérée de ponts, l'exploration du processus de certification PMI et le prolongement de la ligne de métro Spadina Toronto-York.

La section est étroitement liée au chapitre

étudiant de la SCGC à l'Université Ryerson et à l'Université de Toronto. La section offre un appui financier aux chapitres, y compris une bourse d'étude annuelle pour la participation au congrès annuel, et les chapitres, à leur tour, organisent certaines des soirées-conférences sur le campus.

La section a mis sur pied une discussion de groupe « Faites-vous remarquer, faites-vous engager » sur le secteur des gestionnaires pour exposer aux étudiants et aux membres ce qu'ils regardent lorsqu'ils prennent des décisions de recrutement. Les membres de l'administration de la section ont aussi livré à des élèves du secondaire une vraie séance de trigonométrie interactive. La section de Toronto maintient une présence active sur internet et sur les réseaux sociaux afin de transmettre des nouvelles sur les événements et les activités destinés aux membres (www.csce-toronto.ca).

La **section Hamilton-Niagara** dessert une très grande région qui comporte une population d'environ un million de personnes. La section apporte son soutien au chapitre étudiant de l'Université McMaster. La section, présidée par Ben Hunter, a accueilli la tournée de conférences sur le bulletin de rendement des infrastructures, mais pas d'autres événements en 2013. De nouveaux membres exécutifs sont présentement recrutés pour aider la section à coordonner les activités.

La **section du Nord-Ouest de l'Ontario** dessert une région dont la population est de 150 000 habitants et est présidée par Gerry Buckrell. Cette section a aussi été inactive en 2013 ; toutefois, le président de la section travaille au développement du comité directeur pour que des activités soient implantées en 2014.

La **section « London and District »** est une section conjointe SCGC-SCG qui compte des professionnels, des enseignants et des étudiants parmi les seize membres de son bureau. La section appuie le WSCE (Western Society for Civil Engineering), qui est le chapitre étudiant de la SCGC à l'Université Western, en aidant un certain nombre de clubs étudiants et d'activités étudiantes telles que le concours annuel de ponts en bâtons de sucettes glacées, la « Western Engineering Concrete Canoe Association (WECCA) » et le « Western Engineering Toboggan Team (WETT) », en plus d'offrir un prix étudiant

exceptionnel à la fin de chaque année scolaire.

La section a accueilli sept dîners-conférences en 2013, y compris les moyens de remise d'un projet, la réhabilitation des sites urbains contaminés, la décharge d'eaux souterraines, la promenade Windsor-Essex, le bulletin de rendement des infrastructures, le projet du tunnel de Niagara et la visite du centre de recherche sur l'énergie éolienne de l'Université Western. Une page Web (www.csce-cgs-london.org) informe les membres des événements à venir.

La section a été heureuse de voir la « Western Engineering Toboggan Team » se préparer à accueillir la course de toboggan en béton du Nord (GNCTR). La section est aussi enthousiaste à l'idée d'accueillir le Congrès annuel 2016 de la SCGC à Londres.

Région des Prairies

Vice-président, Harold Retzlaff, ing., FSCGC

La région des Prairies inclut les provinces du Manitoba et de la Saskatchewan. La région comprend trois sections : Manitoba, Saskatchewan Sud et Saskatoon. L'organisation du Congrès annuel de 2015, qui aura lieu à Regina, se poursuit. Les réunions régionales sont constituées d'une rencontre en personne et d'au moins une téléconférence. La rencontre en personne la plus récente remonte à septembre à Winnipeg.

Section de la Saskatchewan Sud

La section, présidée par Harold Retzlaff, a été modérément active. La section a organisé plusieurs dîners-conférences techniques. Plusieurs « réseauteurs » ont eu lieu, organisés par le représentant des jeunes professionnels. Bien de nouveaux ingénieurs ont assisté à ces événements et certains présenteront une demande d'adhésion cette année. La section, en collaboration avec l'Université de Regina, a accueilli sa première compétition de construction de ponts en bâtons de sucettes glacées en mars 2013.

Section de Saskatoon

La section, présidée par Brittany Chubey, a eu une autre année bien remplie en 2013. La section donne notre série habituelle de présentations de midi. Nous avons également continué nos rencontres d'après-midi des réseauteurs. Les réactions sont toujours bonnes et nous continuons d'ajuster nos

événements.

Nous nous attendons à ce que la prochaine année soit stimulante avec l'arrivée de nouveaux visages au sein du conseil d'administration. Les plans sont déjà commencés pour des séminaires d'information, et nous pensons changer la chronologie de quelques événements de longue date pour mieux refléter la relation étudiants/professionnels d'aujourd'hui.

Section du Manitoba

La section, présidée par Shaun Clark, continue de croître avec des gains modestes. L'année 2012 a vu le nombre de ses activités augmenter par rapport à l'année dernière. L'événement principal continue d'être les déjeuners-conférences.

Le dirigeant actuel de la SCGC au Manitoba est le même depuis à peu près 2 ans, et les activités n'ont pas été aussi fréquentes que ce que nous aurions aimé. Nous prévoyons que les choses reprendront en 2014-2015.

Région de l'Ouest

Vice-président, D. Philip Alex (Alex), M.Sc., B.A. (avec distinction), PMP®, MSCGC

Le comité principal de la région de l'Ouest est composé du vice-président régional (*Dinu Philip Alex*), du trésorier (*Rishi Gupta*), du coordonnateur régional (*vacant*) et des présidents des quatre sections qui comprennent la région (*Leslie Symon – Edmonton, Erin Dvonak – Calgary, Chelene Wong – Vancouver, Kevin Baskin – Île de Vancouver*)

Comme toute autre région, la région de l'Ouest travaille activement avec les sections pour construire et soutenir les initiatives qui rejoignent les orientations stratégiques et les visions du Bureau national de la SCGC. Le leadership en matière d'infrastructures durables était le thème du Congrès annuel de 2012 de la Société canadienne de génie civil qui a eu lieu à Edmonton. Le Congrès s'est aligné avec l'inauguration de la Vision 2020 de la SCGC et a déplacé les sections dans le but d'intégrer les orientations de la SCGC dans leurs programmes et leurs activités.

Établir des liens avec la communauté : Les sections sont activement impliquées dans la communauté du génie civil puisqu'ils fournissent des services tels que les programmes techniques, les visites techniques aux projets

d'infrastructures, les activités étudiantes comme les concours d'affiches, le concours de ponts en bâtons de sucettes glacées, les programmes de bourses d'étude, et car ils établissent des liens et s'associent avec d'autres sociétés liées au génie. Au cours de la saison 2013-2014, la section de l'île de Vancouver a organisé des déjeuners-conférences mensuels avec la communauté et un déjeuner-conférence avec les étudiants à l'Université de Victoria, tandis que Vancouver a accueilli 2 exposés techniques. En Alberta, Edmonton a accueilli 9 exposés techniques et une visite des installations, alors que Calgary a reçu 8 exposés techniques et une visite des installations.

La tournée régionale de conférences (TRC) a été amorcée en 2012 et a été menée par Brad Smid (ancien VP de la région de l'Ouest de la SCGC) dans le seul but de relier les sections. La TRC qui s'est déroulée au printemps 2014 était la promenade de découverte du Glacier au parc national Jasper, présentée par Simon Brown de Read Jones Christoffersen.

Une autre initiative importante au sein de la région a été l'amélioration de l'initiative des jeunes professionnels grâce aux nuits de l'industrie, aux commandites d'événements, aux programmes de mentorat, à la participation de technologues et au développement du chapitre étudiant de l'Université de Victoria sous la direction du président de la section de l'île de Vancouver, Kevin Baskin, et de Rishi Gupta et Caterina Veleo.

Bien qu'il y ait des défis considérables en lien avec le vieillissement de la main-d'œuvre et le processus de planification de la relève au sein des sections, la région de l'Ouest est enthousiaste puisque la section de Vancouver travaille d'arrache-pied en vue d'accueillir le Congrès annuel de la SCGC en 2017. La région continue d'établir des synergies parmi les sections à mesure que nous progressons dans l'accomplissement de la vision de la SCGC et de ses orientations stratégiques.

Région internationale

Vice-président – International, Todd Chan, Ph.D., ing., ingénieur civil, FSCGC

Le vice-président international supervise les membres internationaux de la SCGC ainsi que les succursales de la SCGC qui sont situées à l'extérieur du Canada, donne des conseils et de l'aide au conseil d'administra-

tion de la SCGC et au Bureau national en ce qui concerne les problèmes liés à l'adhésion et aux services pour les membres internationaux de la SCGC, et travaille étroitement avec le CAI de la SCGC pour maintenir des rapports cordiaux avec les sociétés d'ingénieries étrangères. Les points saillants des activités de l'année précédente pour la région internationale sont brièvement décrits comme suit.

Succursale de Hong Kong (SHK) de la SCGC

Chaque année, la SHK de la SCGC (www.csce.org.hk) organise un dîner annuel qui constitue l'événement le plus important de la succursale. En octobre 2013, le président de la SCGC, Reg Andres, a demandé au premier vice-président de la SCGC, Tony Bégin, de le représenter au dîner annuel de la SHK qui a eu lieu le 31 octobre 2013 à Hong Kong.

Deux membres de la présidence à la SCGC, Brian Burrell, vice-président aux programmes techniques, et Todd Chan, vice-président international, ont aussi été invités au dîner annuel.

Environ 200 personnes ont participé au dîner, y compris la plupart des membres de la SHK ainsi que quelques-uns des ingénieurs civils les plus influents de Hong Kong. Parmi ceux-ci, le membre du Conseil législatif en ingénierie de la circonscription fonctionnelle (similaire à une assemblée législative au Canada), le directeur de la Hong Kong Institution of Engineers (HKIE), le directeur de l'approvisionnement en eau du gouvernement de la RASHK, et les présidents de plusieurs départements de génie civil des universités locales. Cet important événement annuel de la SHK a été une excellente occasion de faire la promotion de la SCGC.

Le dîner était à la fois un événement d'affaires et un événement social. C'est le président de la SHK qui a présenté le rapport de la succursale. Tony Bégin, premier vice-président de la SCGC, a donné un discours aux participants du dîner au sujet de la SCGC et de la relation de la SCGC au Canada et de celle de la SHK. De plus, le directeur de l'approvisionnement en eau, Ma Lee-tak, a fait une présentation intitulée « Sustainable Management of Hong Kong's Water Resources » (La gestion durable des ressources en eau de Hong Kong). Des bourses d'étude ont été remises à certains membres étudiants et quelques prix de la SHK

ont été donnés à des membres qui ont apporté d'importantes contributions à la succursale l'année dernière. Le dîner s'est avéré être un événement très réussi et plaisant.

La SHK a organisé un atelier technique le 30 octobre 2013. L'atelier s'intitulait « Canada Builds: Canadian Civil Engineering and Related Projects – Knowledge and Expertise Sharing ». C'était le but des cadres de la SHK d'organiser plusieurs ateliers sous le titre général de « Canada Builds » au cours des prochaines années avec des conférences du Canada.

Trois conférences ont été données :

1. « Modélisation des informations sur le bâtiment (MIB) pour le projet de terminus du train à grande vitesse de Kowloon Ouest », par Ronan Collins (collègue de Tony à la division CANAM à HK)
2. « BuildMaster pour les projets commerciaux canadiens », par Tony Bégin
3. « Inondations et changements climatiques », par Brian Burrell

Environ 100 personnes dont des étudiants et jeunes diplômés, des professeurs et des ingénieurs ont participé à l'atelier. Cela a été un avantage important pour les membres de la SCGC à la succursale de Hong Kong et pour les étudiants.

Sur invitation de la SHK et le 12 décembre 2013, le professeur George Akhras (ancien vice-président immédiat de la SCGC – divisions techniques et comités) de la SCGC Canada, a donné une conférence à Hong Kong aux membres de la SHK, à des étudiants universitaires et à des ingénieurs. Le titre de cette conférence était « Smart Technologies and Structural Health Monitoring for Civil Engineering » (Les technologies intelligentes et la surveillance de l'état des structures en génie civil) dans laquelle le professeur Akhras a décrit ses nombreuses années de travaux de recherche. C'était le deuxième événement organisé par la succursale en 2013 avec le soutien de la SCGC Canada. Nous croyons que les échanges techniques entre la SCGC Canada et la SCGC de Hong Kong ont renforcé notre relation.

La SHK de la SCGC a décidé de faire partie des organisations de soutien pour le Congrès international qui sera organisé par le département des services de drainage de la RAS de Hong Kong. Le thème du congrès porte sur la gestion durable des eaux pluviales et des eaux usées et il aura lieu du 12 au 14 novembre 2014. Pour soutenir la succursale de Hong Kong, la SCGC Canada a accepté de rendre ce congrès public par le biais du notre réseau international.

Promotion des membres internationaux SCGC

Adhésion institutionnelle de la SCGC – Internationale

Le membre institutionnel de la SCGC – International (MII) est une nouvelle catégorie de membre qui a été approuvée par le conseil d'administration de la SCGC en décembre 2012 à Montréal. Cette adhésion est l'extension du membre stable de la SCGC – département du génie civil d'une université canadienne.

Les nouveaux membres MII pourront travailler étroitement avec les 26 membres stables de la SCGC (départements liés au génie civil à l'intérieur d'une université canadienne) au profit de nos membres canadiens et internationaux. Les MII rehausseront grandement la présence internationale de la SCGC et étendront les habiletés de la Société à promouvoir l'ingénierie canadienne à l'extérieur du Canada. De plus, grâce à des échanges techniques et la participation aux congrès de la SCGC, les MII augmenteront le volume d'informations techniques au Canada.

Le travail fait au cours des mois passés en 2013/24 Les façons de recruter des nouveaux membres MII de la SCGC sont brièvement décrites comme suit : (1) un dépliant de « commercialisation » pour faire la promotion des MII de la SCGC a été conçu par plusieurs membres du CAI de la SCGC lors de l'été 2013, et (2) la « commercialisation » des nouveaux MII a commencé en septembre 2013 lorsque l'année scolaire a débuté. Nous croyons fermement que la seule façon et la manière la plus efficace de recruter des nouveaux membres MII se fait par les contacts personnels. À cet égard, les membres du CAI de la SCGC ont été très utiles pour faire ce travail pour la SCGC grâce à leurs contacts dans plusieurs pays, surtout situés en Asie. Présentement, des contacts personnels ont été

effectués dans les pays suivants : Chine continentale, Hong Kong, Taïwan, Inde, Corée, Japon, Singapour et Malaisie, France, RU, Australie et la région des Caraïbes. De novembre 2013 à mai 2014, un total de quatre MII ont été engagés.

Stratégie de recrutement

À l'avenir, le vice-président international, quelques membres du CAI et les dirigeants de la SHK tenteront de recruter environ 20 membres MII de la SCGC, principalement dans la région Asie-Pacifique (et ailleurs, si possible), au cours des deux prochaines années pour mettre en place une solide base de membres MII. Le résultat d'une collaboration académique/professionnelle et d'échanges/recrutement d'étudiants entre les membres institutionnels de la SCGC – Membres internationaux et stables (départements liés au génie civil au Canada) sera utilisé afin de démontrer aux membres MII potentiels d'autres continents les avantages de rejoindre la SCGC. Avec des avantages tangibles prouvés aux membres MII potentiels de pays hors du Canada, il sera plus possible d'engager de nouveaux membres MII sans contact personnel. Avec les nouveaux MII, le nombre de membres internationaux augmentera, car chaque MII a le droit à deux adhésions personnelles gratuites de la SCGC.

Comité des affaires internationales (CAI)

En tant que membre du CAI depuis bien des années, Todd Chan a travaillé en étroite collaboration avec les membres du CAI pour mener des activités internationales hors du Canada. Présentement, la plupart de ces activités ont été entreprises dans le littoral du Pacifique, plus précisément en Chine, à Hong Kong et en Inde. On s'attend à ce que les activités de la SCGC internationale s'étendent au cours des années à venir avec l'aide de la succursale de la SCGC à Hong Kong. Le rapport complet du CAI se trouve dans le rapport du CCP sur les programmes techniques.

Mot de la fin de la part du premier vice-président :

Cela a été un honneur et une expérience très intéressante d'interagir avec les personnes impliquées dans l'amélioration des produits et des services offerts par notre Société savante, en ce qui concerne les besoins des membres et leurs attentes envers les avantages. Il est essen-

tiel de garder un processus de communication efficace pour partager les connaissances au moyen du réseau et du mécanisme de diffusion. L'implantation de la technologie de la webdiffusion procurera un accès immédiat encore plus rapide à une variété de sujets et permettra un meilleur partage des informations entre les sections, les divisions, les comités et les programmes.

Dans l'ensemble, le dévouement de nos bénévoles, en collaboration avec le personnel de la SCGC, fait avancer les choses. Permettez-moi de profiter de cette occasion pour tous vous remercier pour votre contribution.

Tony Bégin, ing., M.A.Sc., CDP, MSCGC
Premier vice-président et
Président du comité de coordination régionale
(CCR)

Rapport de la Fondation de la SCGC pour 2013-2014

La Fondation de la SCGC est un organisme de bienfaisance enregistré dont le but est de « souligner la contribution au génie civil faite par des personnes au profit de la société et de reconnaître des travaux exceptionnels de génie civil qui ont contribué au développement du Canada. » La Fondation de la SCGC inclut le Fonds des fiduciaires de la Société canadienne du génie civil et le Fonds de la bourse de recherche Donald Jamieson. Bien que la Fondation soit indépendante de la Société, ses états financiers sont compris dans ce rapport annuel à titre d'information.

Pour les années 2012-2013, les intérêts engendrés ont été de 6 148 \$ et les dons ont été de 11 438 \$. Les dépenses pour les prix, l'administration et les publications ont totalisé 8 914 \$. En date du 30 septembre 2013, les actifs de la Fondation de la SCGC atteignaient 271 567 \$. Ce montant englobait le Fonds de la Fondation, qui se situait à 156 808 \$, et qui incluait le Fonds du programme d'histoire de 4 436 \$, le Fonds du prix Shanly de 11 430 \$, le Fonds général de la Fondation de 140 781 \$, et finalement, le Fonds Jamieson de 114 759 \$. Selon l'entente entre les fiduciaires et la Société, la Fondation de la SCGC paie à la Société des frais administratifs annuels à un prix égal au plus élevé des montants, soient 1 500 \$ ou 0,5 pour cent des actifs à la fin de l'exercice.

La Fondation a conçu une politique d'investissement afin de clarifier ses transactions et de diversifier les actifs de son portefeuille dans différents secteurs. Les objectifs de rendement du portefeuille ont été créés afin d'assurer un rendement moyen au cours d'une période de dix ans et afin de minimiser le risque de perte de capital. La répartition du portefeuille comprend : des obligations et des débetures de l'ordre de 60 à 70 pour cent ; des actions privilégiées de l'ordre de 20 à 25 pour cent ; des actions ordinaires ou des unités de fiducies de revenu de l'ordre de 10 à 15 pour cent ; et du comptant de l'ordre de 0 à 5 pour cent. La politique d'investissement a aussi instauré les directives de gestion du portefeuille. Elle inclut : pas plus de 15 pour cent des capitaux propres d'une entreprise, la conservation de la diversité dans plusieurs secteurs, les avoirs en actions dans des entreprises moyennes et grandes qui versent des dividendes, des obligations et des débetures de qualité avec une date d'échéance de 10 ans ou moins, et pas plus de 15 pour cent d'actions privilégiées dans une entreprise moyenne ou grande. Plusieurs placements ont par la suite été effectués selon la politique d'investissement de la Fondation.

Par le passé, le conseil d'administration de la SCGC a créé un conseil consultatif regroupant les anciens présidents de la SCGC. Le conseil consultatif de la Fondation est de nouveau apparu lors du Congrès annuel de 2012, dirigé par le président sortant de la SCGC, assisté du Premier fiduciaire qui a agi en tant que vice-président

Les membres de la Société sont instamment invités à verser à la Fondation des dons pour lesquels un reçu officiel sera émis aux fins de l'impôt sur le revenu. Les membres sont également encouragés à faire un legs à la Fondation de la SCGC ou pour un prix spécifique.

Trustees (2013-14): Michael Ircha, Ottawa, ON
P. Daniel Burns, Calgary, AB
Peter Wright, Toronto, ON
Randy Pickle, Toronto, ON (président, comité des distinctions et des fellows)
Dan Dankewich, Winnipeg, MB (trésorier honoraire)

Michael Ircha, ing., FSCGC, FICI
Premier fiduciaire, Fondation de la SCGC

Rapport du vice-président, divisions techniques – comité de coordination des programmes

Le comité de coordination des programmes (CCP) est responsable de coordonner l'élaboration et l'offre de produits et de services techniques créés par et au nom de la Société (ex., congrès, symposiums, séminaires, cours, cours abrégés et ateliers). Le cadre qui guide les activités du CCP s'occupe des questions courantes dans le domaine du génie civil telles que : l'image, la sensibilisation et la perception de la profession ; les défis du renouvellement des infrastructures ; l'intégration du développement durable ; et l'application des technologies émergentes. Comme toutes ces questions touchent tous les secteurs techniques de notre Société, le CCP continue de mettre l'emphase sur l'alignement des objectifs de son programme pour le bénéfice de ses membres, tout en demeurant conforme à la Vision 2020 de la SCGC—Le leadership en matière d'infrastructures durables. Les résumés ci-dessous donnent une vue d'ensemble des récentes activités des divisions techniques et des comités interdivisions de la Société.

Cela a été un honneur pour moi d'occuper le poste de vice-président aux divisions techniques et comités (DTC) et de co-président du comité de coordination des programmes avec le vice-président des programmes techniques, Brian Burrell. Au cours de l'année prochaine, des efforts seront déployés, en partenariat avec le premier vice-président et président du comité de coordination régional, pour développer des relations étroites entre les divisions et les sections.

Sept divisions techniques ainsi que 3 comités techniques comprennent les DTC tels qu'indiqués dans le tableau 1. Les divisions techniques représentent les principales sous-disciplines en génie civil. Bien que les membres de la SCGC appartiennent à une région et à une section, établies selon leur position géographique, ils peuvent choisir de faire partie de plusieurs divisions. D'autre part, les comités techniques sont plus petits et s'occupent de sujets de génie civil plus vastes qui pourraient s'avérer intéressants pour plusieurs sous-disciplines. Les membres de la SCGC ont le choix d'appartenir ou non à un ou plusieurs comités techniques.

Un de nos mandats de l'année passée était de s'assurer que les efforts de nos divisions et de nos comités aient un impact sur les trois orientations stratégiques décrites dans la Vision 2020 de la SCGC. Ces trois orientations sont les suivantes :

- Les services aux membres améliorés - La SCGC fournira plus de services et d'avantages aux membres de tous les

secteurs d'activités de génie civil

- Grandir avec les jeunes – La SCGC instaurera des programmes et des avantages pour soutenir les étudiants et les jeunes professionnels, en ciblant leurs besoins spécifiques pour le développement de leur carrière
- Le leadership dans les infrastructures durables – La SCGC influencera la manière dont les infrastructures publiques du Canada sont organisées, conçues, construites et entretenues

Un bref résumé des activités de chaque division et comité technique suivra.

Division de la construction

Un numéro spécial de l'été 2013 de la revue l'Ingénieur civil canadien a été consacré à la productivité des activités de construction. Les articles présentés par les membres de la division portaient sur les possibilités d'amélioration, l'optimisation des dépenses d'infrastructures, la vente de connaissances sur le nuage, le développement d'une réflexion axée sur le cycle de la vie, et l'introduction du concept de dirigeant de l'amélioration de la productivité en construction. La rédactrice technique était Janaka Ruwanpura.

La division de la construction travaille de pair avec leurs homologues américains en alternant les congrès spéciaux. Cette année, la division de la construction est bien représentée au Conseil de recherche en construction de la SCGC du congrès spécial à Atlanta. La division organisera un Congrès indépendant à

Vancouver en 2015 et elle est en train de faire des préparations. En plus du congrès, la division accueillera son populaire colloque pour les étudiants.

Le chef de la division, Farnaz Sadeghpour, a terminé la première année de son mandat de 2 ans.

Division du génie/de la mécanique des matériaux

En hiver 2013, un numéro spécial de la revue l'Ingénieur civil canadien a été consacré à la question des matériaux du 21e siècle. Les articles rédigés par la division du génie/de la mécanique des matériaux portaient sur des sujets tels que les nouvelles opportunités, la durabilité des matériaux, le béton à haute performance pour l'amélioration de la performance des charges explosives, et les alliages superélastiques à mémoire de forme. Le rédacteur technique était Dan Palermo.

Le président de la division du génie/de la mécanique des matériaux est également la présidente du groupe thématique pour la Conférence générale du génie/de la mécanique des matériaux. Après avoir révisé les résumés envoyés, l'ensemble des membres de la division ont revu et ont fait des remarques sur les documents techniques. Les membres de la division seront également les présidents de la session.

La division travaille à la mise en place d'un nouveau prix conçu spécialement pour le domaine des matériaux de construction. Le prix sera remis tous les deux ans. Actuellement, aucun prix de ce genre n'existe au sein de la SCGC.

Le président de la division, Dan Palermo, complète actuellement la première année de son mandat de 2 ans.

Division de l'environnement (DE)

La division de l'environnement, de concert avec la section locale, accueillera le 13e Congrès international spécial sur l'environnement, conjointement avec le Congrès général de la SCGC à Halifax en

2014. La division espère atteindre un niveau de participation similaire à celui qui avait été atteint lors de l'excellent 12e Congrès international spécial sur l'environnement à Edmonton en 2012. Environ 80 résumés d'articles ont été soumis et tous ces articles ont reçu des rétroactions à la suite du processus d'évaluation par les pairs. Le congrès couvrira divers sujets environnementaux tels que les déchets solides/dangereux, l'assainissement de l'air/l'eau/le sol, les changements climatiques et les problèmes environnementaux et les technologies vertes. La division, en collaboration avec le comité organisateur du congrès, offre un atelier pour les étudiants qui sont intéressés par l'ingénierie de l'environnement.

Au cours de la prochaine année, un numéro spécial de la revue l'Ingénieur civil canadien portera sur « les nouveaux contaminants dans l'eau ». La division recherche actuellement trois articles pour mettre en relief divers problèmes – les eaux municipales, les eaux industrielles et le point de vue d'un biologiste au sujet des nouveaux contaminants dans l'eau. Le rédacteur technique est Gopal Achari.

Le président de la division, Gopal Achari, complète la première année de son mandat de 2 ans.

Division hydrotechnique

La division hydrotechnique a été très active dans la promotion de cours techniques au sein de plusieurs villes canadiennes. Cette année, l'atelier du HEC-RAS modélisation comprenant des applications de pointe, a été offert à Regina, Winnipeg, Toronto, Moncton et Halifax par le biais du programme de formation continue de la SCGC.

L'édition d'été 2014 de la revue l'Ingénieur civil canadien portera sur les perspectives en génie hydrotechnique. Des articles ont été rédigés puis envoyés. Le rédacteur technique est Kerry Mazurek.

Le prix en génie hydrotechnique est décerné chaque année pour la meilleure mémoire de maîtrise du Canada dans le domaine de l'hydrotechnique. Le comité des prix de la division a joué un rôle actif dans l'examen des candidatures pour le prix.

Mike Bender, président de la division, a

complété la première année de son mandat de 2 ans et a accepté de poursuivre comme président.

Division des bâtiments

Un numéro spécial de la revue l'Ingénieur civil canadien, marquant le 20e anniversaire des séries de conférences sur les matériaux composites avancés dans les ponts et les charpentes (ACMBS), sera publié en novembre 2013 Volume 40 Numéro 1. Les rédacteurs invités de ce numéro spécial étaient Amir Fam de l'Université Queen's (président, comité sur les matériaux composites avancés, SCGC) et Gord Wight, Collège militaire royal du Canada. Ce numéro spécial a été dédié à Khaled de l'Université de Waterloo, décédé le 17 septembre 2013.

Le 9e Congrès international sur les ponts à travée moyenne et courte, SMSB-IX, aura lieu du 15 au 18 juillet 2014 à l'hôtel Hyatt Regency, Calgary, Alberta. Le congrès est organisé en partenariat avec l'Université de Calgary, la ville de Calgary, et l'Alberta Transportation. Le programme de cet événement inclura des séances plénières quotidiennes, mettant de l'avant des discours d'ouverture rédigés par six chefs de file mondiaux dans ce domaine. Par la suite, il y aura des séances techniques et spécialisées afin de répondre aux divers intérêts des participants. Plus de 250 articles provenant de 25 pays seront présentés lors du congrès. De plus, trois cours de courte durée sur la construction accélérée de ponts, la conception de ponts à tablier pendant et la durabilité des ponts, seront offerts de concert avec le congrès.

Le thème du numéro de printemps de la revue l'Ingénieur civil canadien était « les ponts ». Mamdouh El-Badry, de l'Université de Calgary, était le directeur technique de ce numéro. Les articles techniques étaient de courtes versions de deux des articles qui seront présentés lors du 9e Congrès international sur les ponts à travée moyenne et courte, SMSB-IX.

La division est impliquée dans l'organisation du 4e Congrès international spécial sur les charpentes, ISCC-IV, qui aura lieu dans le cadre du Congrès annuel de la SCGC, à Halifax, en juin 2014. Khaled Sennah, le co-président du congrès est le président du comité scientifique qui examine les documents.

Le 7e Congrès international sur les matériaux composites avancés dans les ponts et les charpentes, ACMBS-VII, devrait avoir lieu à Vancouver en août 2016 avec les co-présidents : Nemy Banthia et Raafat El-Hacha. Une notification à cet égard sera remis au PCC.

Khaled Sennah complétera son second mandat en tant que président de la division des bâtiments en juin 2014. M. Adel Zaki, de SNL Lavalin, sera le nouveau président de cette division.

Division des transports

La division des transports a activement participé à plusieurs congrès avec le président de la division, M. Zhong, qui en a pris les commandes. Leur collaboration antérieure avec le comité organisateur pour le Congrès annuel de la SCGC à Montréal en 2013 s'est traduite en une série réussie de sessions de conférences centrées sur le transport. Ils continuent leurs efforts en vue du Congrès spécial 2014 de la SCGC sur le transport international qui se tiendra à Halifax en mai. Pour s'assurer d'un autre congrès réussi, la division concentre son travail à la révision de présentations et d'exposés ainsi qu'à l'organisation de séances techniques.

Un petit groupe de membres dévoués de la division, en particulier le président sortant, Liping Fu et l'agent de liaison en Chine pour la SCGC, Andrew Liu, a organisé activement le 2e symposium Chine-Canada sur les transports d'hiver en collaboration avec la Société chinoise des autoroutes et des transports. Le congrès aura lieu à Harbin en Chine en août 2014.

La division apporte un soutien continu à divers comités et groupes de travail. Said Easa représente la SCGC au comité directeur pour la mise à jour du Guide canadien de conception géométrique des routes de l'ATC, un projet pour lequel la SCGC est également commanditaire. Cela accroîtra la visibilité de la Société pour qu'elle puisse atteindre de nouveaux sommets. Susan Tighe a renouvelé son second mandat au Conseil des ingénieurs en chef de l'ATC. La division a également participé au groupe de travail de la SCGC, mandatée pour étudier les chances de réussite de la mise sur pied d'un congrès d'automne de la SCGC.

La division des transports a participé

activement à la candidature des « fellows » et des lauréats de la SCGC. Un nom pour le prix des jeunes professionnels de la SCGC a été mis de l'avant aux fins d'études l'automne dernier.

La division a été présentée dans une édition spéciale de l'automne 2013 sur les automobiles raccordées dans la revue l'Ingénieur civil canadien. Les articles rédigés par les membres de la division comprennent un banc d'essai sur Active-Aurora, l'auto-apprentissage des feux de circulation, les incidences des voitures automatiques. Les rédacteurs techniques ont été Ming Zhong et Zhi-Jun (Tony) Qiu.

Ming Zhong a terminé son mandat en tant que président de la division. Cette dernière le remercie pour son dévouement et son leadership. Un accueil chaleureux est réservé au nouveau président de la division, Tony Qiu.

Comité du développement durable (CDD)

Le CDD a été créé en 2004 et célèbre cette année ses 10 ans. Les membres du comité ont travaillé activement à l'élaboration d'un plan pour l'« opérationnalisation » de la durabilité au sein de la profession d'ingénieur civil. Par conséquent, le comité tiendra une conférence au Congrès annuel 2014 de la SCGC à Halifax. Cette méthode de partage des résultats du travail du comité avec l'ensemble des membres est nouvelle et efficace. On conseille fortement aux membres qui participeront au congrès d'assister à cette présentation.

Le CDD prendra part à la rédaction d'articles dans la revue l'Ingénieur civil canadien en hiver 2014/2015. En ce moment, des articles sont recherchés.

Le président du comité, Edwin Tam, complète la première année de son second mandat de 2 ans.

Comité des innovations et des TI

Ce comité a remis deux prix : le prix Whitman Wright d'excellence des TI en génie civil, et le prix d'excellence en innovation en génie civil (financé par le groupe CANAM). Cette année, les critères de sélection pour le prix Whitman Wright ont été revus pour y ajouter un nouveau formulaire de mise en candidature. Le nom des lauréats sera dévoilé au Congrès de Halifax.

Le comité des innovations et des TI appuie le Bureau national pour une formation d'une journée sur l'instauration d'une nouvelle norme de la CSA « CSA-S850-12 Conception et évaluation des bâtiments soumis à des charges d'explosions » en automne 2013. Dans les étapes de planification, il y a une tournée nationale de conférences prévue pour l'automne 2014 sur « les technologies intelligentes et la surveillance de l'état des structures en génie civil ».

Le comité va explorer d'éventuelles collaborations avec les associations nationales/internationales en ce qui concerne leur participation et/ou leur contribution à l'organisation d'événements en lien avec les innovations et les TI, y compris les congrès et les ateliers.

En décembre 2013, le membre du comité, George Ahkras, a visité la succursale de la SCGC à Hong Kong et a donné une conférence d'une heure sur les derniers développements au sujet de la surveillance de l'état des structures, des nouveaux matériaux intelligents émergents et des applications des structures et des systèmes intelligents. Sa conférence a été très bien accueillie et il a été félicité lors d'une réception organisée par les administrateurs de la succursale de Hong Kong. Les discussions sont en cours pour établir des collaborations entre la succursale de la SCGC à Hong Kong, le centre de recherche des matériaux et des structures intelligentes et le comité des TI au Canada.

Les discussions sur une éventuelle collaboration se poursuivent avec l'Institut pour la BIM au Canada (IBC). Notamment, sur la promotion d'événements de l'IBC aux sections de la SCGC et de sa participation à un congrès en 2015. Le comité prévoit une collaboration avec la division du génie/de la mécanique des matériaux pour co-commanditer le Congrès annuel de l'Institut de génie mécanique de l'ASCE, qui aura lieu à l'Université McMaster à Hamilton en août 2014. De plus, ils organiseront un mini colloque sur le génie mécanique et l'innovation durant le congrès.

Le président du comité, Simon Foo, complète actuellement la première année de son second mandat de 2 ans.

Comité de gestion en ingénierie (GI)

Le comité de gestion en ingénierie a récemment été créé pour reconnaître explicitement et appuyer le rôle important qu'apporte la gestion en ingénierie dans le cheminement de carrière en génie civil. Le rôle de ce comité serait :

- d'engager des ingénieurs civils qui ont choisi de se diriger vers des postes de gestion ;
- offrir des opportunités aux membres pour partager leurs expériences en gestion, leurs meilleures pratiques ainsi que leurs récentes recherches. Par exemple, des commentaires spéciaux de congrès, des séminaires régionaux et des tournées nationales de conférences ; et,
- d'introduire des activités pour sensibiliser et promouvoir la gestion en ingénierie au sein de la Société

La première présidente du comité sera Constantine Katsanis

RAPPORT DU VICE-PRÉSIDENT – PROGRAMMES TECHNIQUES

Les programmes techniques comprennent quatre comités : le comité de perfectionnement en ingénierie, le comité pour l'éducation et la recherche, le comité du renouvellement des infrastructures et le comité des affaires internationales et des personnes responsables pour les tournées nationales de conférences et pour la direction de la Revue l'Ingénieur civil canadien. Le travail de ces comités et de ces personnes est axé sur une fonction précise, c.-à-d. l'offre d'un service précis ou type de service aux membres de la SCGC, alors que les comités techniques s'occupent de sujets techniques. Ce rapport présente un bref exposé de l'objectif et des activités récentes du comité des programmes et des agents de programme.

Le comité de perfectionnement en ingénierie (CPI) Le comité de perfectionnement en ingénierie (CPI) a un triple mandat : être attentif à l'état de la profession, promouvoir la profession par la formation continue et la diffusion d'informations, élaborer et mettre à jour les politiques et les programmes de la SCGC en ce qui concerne la formation continue et le perfectionnement. Le CPI étudie les renseignements et les politiques au sujet de la pratique du génie civil et des possibilités de perfectionnement professionnel. Il envisage des sujets tels que le perfectionnement professionnel pour l'augmentation de la compétitivité internationale et la promotion internationale de l'ingénierie canadienne. Le comité de perfectionnement en ingénierie a été formellement connu sous le nom de comité du cheminement professionnel, mais son nom a été changé afin de mieux refléter son rôle.

Au cours de la dernière année, la page Web du comité a été mise à jour, avec l'aide du Bureau national, pour y ajouter de l'information sur les membres du CPI ainsi que sur les fonctions et les responsabilités du comité. Au cours de l'année prochaine, un effort sera fait pour garder l'information à jour et utile.

En 2013-2014, le CPI, en collaboration avec le comité des affaires internationales et le comité pour l'éducation et la recherche, apportera sa contribution au numéro de l'automne 2014, Volume 31.4 de la revue CIVIL. Le thème de ce numéro portera sur les tendances mondiales sur le plan du perfectionnement professionnel. Le CPI continue de donner des conseils au Bureau national et à d'autres comités de la SCGC

en ce qui concerne les possibilités de perfectionnement professionnel et les activités techniques.

Les membres de la SCGC sont invités à se joindre au comité de perfectionnement en ingénierie. Une hausse du nombre de membres permettra d'augmenter la capacité du comité à entreprendre de nouveaux projets.

Le comité pour l'éducation et la recherche. Le mandat du comité pour l'éducation et la recherche est d'élaborer et de faire la promotion de dossiers concernant les stratégies nationales en matière d'éducation et de recherche. Au cours de l'année dernière, le comité s'est renouvelé grâce au recrutement de nouveaux membres provenant de l'enseignement, des instituts de recherche et de l'industrie de la construction. De plus, un plan de travail a été élaboré. Les objectifs proposés sont de développer des relations de travail étroites et des stratégies pour la collaboration entre les enseignants/chercheurs en génie civil et l'industrie canadienne de la construction ; dans le but de travailler étroitement avec les directeurs des comités de génie civil pour améliorer les programmes et le contenu des cours, ainsi que pour appuyer les programmes communautaires en matière de formation et de recherche dans le domaine du génie civil.

Le comité du renouvellement des infrastructures (CRI). Le rôle du CRI est de faire preuve de leadership au sein de la SCGC grâce à des activités dans le vaste domaine du renouvellement des infrastructures. Ces activités continuent de renforcer l'image de la SCGC en tant que partie intégrante de l'infrastructure communautaire

dans l'ensemble du Canada. Le CRI sert également de voix nationale à la SCGC en ce qui a trait aux politiques d'infrastructures grâce à des interactions avec d'autres groupes nationaux et le gouvernement fédéral. Pendant les années 2013-2014, le CRI a continué de concevoir et de mettre en œuvre la prochaine itération du bulletin de rendement des infrastructures canadiennes.

De concert avec d'autres collaborateurs, le CRI envisage un système formel et durable de classification des infrastructures pour le Canada. Le comité a aussi fait progresser la discussion sur la durabilité des infrastructures au sein de la Société et d'autres organisations, et continue de mettre au point de la documentation pour la section de la « durabilité des infrastructures » dans le magazine CIVIL.

Le CRI est en train de rédiger un exposé de position de la SCGC sur la gestion des actifs qui fait la promotion de l'usage d'outils de gestion des actifs et qui compare les avantages des différents systèmes (PAS55, InfraGuide, NAMS). Le CRI envisage de mettre à jour la carte routière technologique de 2003 dans l'avenir.

Le comité des affaires internationales (CAI). Le CAI planifie et mène les activités internationales de la SCGC, entreprend des projets de développement internationaux et fait la promotion de la SCGC et de l'ingénierie canadienne à l'étranger. Dans l'accomplissement de son mandat, le CAI élabore et met en œuvre des ententes de coopération avec des organismes étrangers et internationaux du monde du génie, interagit avec des organismes étrangers pour stimuler des relations qui aboutissent à des projets conjoints de réunions, de congrès, de cours et de travaux qui profitent aux membres de la SCGC. Le CAI aide les autres sections de la SCGC en ce qui concerne l'accueil et le protocole entourant les visites des délégués de sociétés étrangères de génie. Toutefois, le mandat du CAI exclut le fonctionnement de sections de la SCGC à l'étranger et les commandites de congrès internationaux/étrangers sont organisées di-

rectement par les divisions techniques du Bureau national.

Bahamas et les Caraïbes *Conférence conjointe avec la Société des ingénieurs du Bahamas et la SCGC.* En février 2014, David Pratt, agent de liaison pour les Bahamas, les Caraïbes et l'Amérique du Sud, a rencontré des entreprises de génie civil en Jamaïque et aux Bahamas. L'objectif de ces réunions était de se doter d'un plan pour une conférence conjointe avec la Société des ingénieurs du Bahamas au sujet « du rôle d'un partenariat public-privé dans la mise en œuvre efficace de projets d'infrastructures ». De plus, des modalités ont été signées pour l'affectation provisoire d'un ingénieur civil du Ministère bahamien des Travaux et des Transports au Canada pour une période allant de 6 mois à un an. Aussi, une affectation pour un ingénieur civil canadien aux Bahamas a été examinée. Aucun de ces échanges n'implique de risques financiers pour la SCGC..

Chine

Le Congrès international de 2013 sur les informations et la sécurité dans les transports. Les membres du CAI et les agents de liaison pour la Chine – Transports, Andrew Liu a travaillé avec la division des transports de la SCGC pour aider à organiser le Congrès international de 2013 sur les informations et la sécurité dans les transports qui a eu lieu du 28 juin au 1er juillet 2013. C'était le 2e congrès de ce type auquel la SCGC ait participé après qu'un PE ait été signé avec l'Université de Technologie de Wuhan en 2009. Le logo de la SCGC a été mis en évidence sur le programme du congrès, site Web (<http://www.ictis-online.org:8080/ictis/>), dans les comptes rendus du congrès et à l'hôtel. Quatre membres de la SCGC ont donné des présentations en tant que conférenciers invités. La division travaille actuellement sur des numéros spéciaux du congrès pour plusieurs revues de transport.

Symposium Canada-Chine sur les transports d'hiver. De plus, à la mi-juillet 2013, Andrew Liu a discuté avec la Société chinoise des autoroutes et des transports (SCAT) au sujet de l'organisation du 2e Symposium Canada-Chine sur les transports d'hiver qui se tiendra en Chine en 2014. Ce symposium fait suite au premier qui avait eu lieu à Edmonton au Canada l'an dernier, ce qui poursuit la collaboration avec la SCAT après qu'elle ait à nouveau signé le PE en

2012 à Edmonton. La SCGC et la SCAT ont accepté en principe le symposium en Chine en 2014. Andrew Liu travaille de pair avec la division des transports sur les détails du symposium. Coopération Canada-Inde.

Hong Kong, voyage en Chine du 29 octobre au 8 novembre 2013. Tony Bégin (SCGC PVP), Brian Burrell (VP – Programmes techniques) et Todd Chan (VP – International) se sont rendus à Hong Kong pour assister à un atelier technique en soirée, le 30 octobre 2013, à l'Université Polytechnique de Hong Kong, organisé par la succursale de Hong Kong (SHK), et au dîner annuel de la SCGC à la succursale de Hong Kong. Tony Bégin et Brian Burrell ont donné des présentations durant l'atelier. Environ 100 personnes y ont participé dont des étudiants et des diplômés ainsi que des professeurs et des ingénieurs. Ils ont aussi rencontré le président de la SHK, Paul Pang, et d'autres membres de l'administration de la SHK pour échanger sur toute question touchant la SHK de la SCGC et les relations entre la SCGC-Canada et la SHK... Les événements suivants à Hong Kong. Tony Bégin et Todd Chan ont participé à des réunions avec la succursale provinciale de Henan de la Société chinoise de génie civil (SCGC), la conception provinciale de Henan et l'Institut de recherche de l'aménagement urbain de Pékin, et à des réunions à Pékin avec la Société chinoise de génie hydraulique (SCGH).

La Société chinoise de génie civil à Pékin – 6 novembre 2013 : Bing Chen, qui est actuellement un agent de liaison du CAI SCGC pour la Chine responsable de la Société chinoise de génie civil, prépare un accord révisé entre cette Société et la SCGC.

Congrès 2014 sur les ressources de l'eau à Tianjin. Co-organisé avec la Société chinoise de génie hydraulique (SCGH) avec le soutien de l'Université de Tianjin, le Congrès international de gestion sur l'eau, prévu pour octobre 2014, a été annulé en février 2014, car il n'y a pas eu assez de soumissions de résumés. Le peu de réponses est surtout dû à la lenteur de l'organisation du congrès et de sa promotion. Cela a en partie été causé par le manque d'expérience de travail en équipe pour l'organisation d'un congrès international de la part de la SCGH et de la SCGC. Ron Droste a présidé le groupe

représentatif de la SCGC du comité général organisateur ; d'autres membres du comité de la SCGC, faisant partie du comité organisateur du congrès, étaient Todd Chan, Jeanne Huang, Brian Burrell et Van-Thanh-Van Nguyen. Mike Bender, président de la division hydrotechnique, a fourni son aide.

On a proposé de faire le Congrès sur la gestion de l'eau d'aujourd'hui et de demain de la SCGH-SCGC (Division hydrotechnique) à Nankin en Chine durant le mois d'octobre 2015. Les leçons tirées de la précédente expérience et la planification du congrès réalisée dans le cadre du congrès de 2014 seront prises en compte dans l'organisation d'un projet proposé de la SCGC en 2015. Les membres de la SCGC du comité faisant partie du comité organisateur général, dirigé par le CAI, resteront les mêmes que lors du congrès de 2014. Une décision concernant la tenue du congrès de Nankin sera rendue au cours de l'été 2014.

Administration d'état de la Chine chargée des affaires relatives aux ateliers d'experts étrangers.

La SCGC a été choisie pour fournir un solide effectif pour qu'ils participent à un atelier sur la qualité de l'eau, organisé par l'Administration des affaires des experts étrangers, qui aura lieu à Suzhou du 25 au 28 mai 2014. Todd Chan a tout d'abord été responsable de cette initiative et dirigera la délégation de la SCGC. Todd Chan et Ron Droste assisteront aux réunions en février 2014 pour discuter des ateliers avec l'Administration des affaires des experts étrangers et d'autres groupes participants. Une délégation de la SCGC, composée de Bruce Anderson, Ron Droste, Christos Katapodis, Ed McBean, Slobodan Simonovic, Van-Thanh-Van Nguyen, et Fayi Zhou, a été sélectionnée en fonction d'un processus ouvert qui impliquait l'envoi des résumés anonymes et la révision par un comité indépendant. Jeanne Huang, envoyée spéciale de la SCGC en Chine, a aussi pris part à cette initiative et participera également à l'atelier.

Projet des terres humides Gansu. Un accord a été signé avec l'Institut de recherche Gansu pour la conservation de l'eau (IRGCE) pour participer au projet proposé d'assainissement des eaux usées en utilisant les terres humides des régions rurales de Gansu. Cela faisait suite à une demande de l'IRGCE qui

préparait une proposition de financement pour le projet. On saura plus tard cette année si l'IRGCE a réussi à obtenir du financement pour le projet proposé.

Inde

L'entente de coopération internationale entre la SCGC et l'*Institution of Engineers* (Inde) s'est terminée, et un nouvel accord a été signé par la SCGC puis envoyé à l'*Institution*.

Iran

On a demandé aux membres de la SCGC de donner leur opinion au sujet du développement de relations avec des entreprises de génie civil en Iran. Cette initiative a reçu du soutien. Sadegh Kazemi a été engagé par le CAI pour mener ce projet. Il est entré en contact avec la Société iranienne de génie civil et l'Université de Technologie Amirkabir (Polytechnique de Téhéran).

Délégations étrangères.

La SCGC, avec la participation du CAI, continue de rencontrer des délégations étrangères en visite au Canada. Le secrétaire du CAI conservera un historique de ces visites et des visites faites à d'autres associations d'ingénieurs par les membres de la SCGC.

Membres institutionnels – Internationaux.

Le CAI supporte une initiative pour obtenir de nouveaux membres institutionnels au sein de la SCGC – Internationaux (voir le rapport du vice-président - International).

Revue canadienne de génie civil (RCGC).

Publiée depuis 1974, la RICC est la revue officielle de la SCGC et la seule revue actuellement affiliée à la Société. Cette revue est publiée par l'organisme sans but lucratif Éditions Sciences Canada. Les membres de la SCGC peuvent s'abonner aux versions électroniques et papier de la RICC à des prix inférieurs au prix exigé aux non-membres.

La RCGC reçoit plus de 500 manuscrits par année, dont moins de la moitié proviennent du Canada. Environ les deux tiers de l'ensemble des articles reçus ne sont pas retenus aux fins de publications. Les rédacteurs en chef de la RICC, Tarek Sayed et Mike Bartlett, sont reconnaissants envers les rédacteurs en chef adjoints dont le travail aide à maintenir des normes élevées pour la revue.

Coordonnateur de la Tournée nationale de conférences. Le coordonnateur de la

Tournée nationale de conférences travaille de pair avec les divisions techniques afin d'identifier les conférenciers possibles pour la tournée et il aide le Bureau national avec la coordination des conférences aux lieux choisis à travers le Canada. On envisage de mettre en ligne les tournées nationales de conférences. Les membres sont invités à suggérer des sujets à aborder ou des conférenciers possibles au coordonnateur de la tournée ou au Bureau national de la SCGC

Comité des publications techniques. Au cours de la réunion du 1er décembre 2013, le conseil d'administration a approuvé la mise en place du comité des publications techniques, dont la date d'entrée en vigueur se fera au cours de l'année administrative 2014-2015 (commence le 31 mars 2014). L'objectif est d'améliorer l'information technique qui est accessible aux membres de la SCGC de plusieurs façons. Par exemple, l'identification et l'édition de nouvelles publications de la SCGC, l'identification des publications d'autres organismes que la SCGC peut diffuser, la conclusion d'accords commerciaux pour vendre des livres en ingénierie pour le compte de l'éditeur et l'approvisionnement d'informations techniques supplémentaires sur la page Web de la SCGC. En outre, le comité des publications techniques facilitera la publication d'informations des divisions techniques et des comités provenant de publications existantes de la SCGC.

Poste de vice-président. En tant que vice-président aux programmes techniques, en plus des responsabilités reliées au comité de coordination des programmes, j'ai pris part à des téléconférences du Comité national de gestion et à des réunions du conseil d'administration. J'ai prôné une plus grande interaction avec les membres, une réforme démocratique du processus décisionnel et du processus de candidature au sein de la SCGC, et l'octroi de ressources additionnelles aux programmes techniques.

J'ai participé à un atelier technique le 30 octobre 2013 en soirée, à l'Université polytechnique de Hong Kong, organisé par la succursale de Hong Kong et je prendrai part au dîner annuel de la succursale de Hong Kong de la SCGC qui aura lieu le 31 octobre 2014. J'ai donné une conférence sur « les changements climatiques et les inonda-

tions » durant l'atelier technique.

Remarques de conclusion. Les membres de la SCGC ont la possibilité de se porter bénévoles pour faire partie des comités des programmes techniques et des groupes de travail établis au sein des comités des programmes. Pour vous impliquer, contactez le président du comité qui vous intéresse. Pour 2014-2015, c'est le comité de perfectionnement en ingénierie qui est surtout à la recherche de membres supplémentaires pour contribuer à de nouvelles initiatives.

Un organisme bénévole ne doit pas (et ne devrait pas) fonctionner comme une entreprise. Cependant, les membres de la SCGC devraient s'attendre à un niveau de service raisonnable de la part de l'organisme qu'ils soutiennent. Il en revient aux membres de la SCGC de veiller à cela ! Soyez actifs au sein de votre Société et faites connaître vos points de vues.

La réalisation des programmes nécessite des moyens financiers. Toute forme d'aide financière pour les activités de programmes telle que les échanges techniques internationaux et les tournées nationales de conférences sera appréciée.

C'est avec beaucoup de tristesse que j'ai appris, au début du mois de mars 2014, le décès de Moe Cheung, président du comité pour l'éducation et la recherche, un membre du comité des affaires internationales et un membre fondateur de la succursale à Hong Kong. Cheung était un membre important de la SCGC qui nous manquera énormément.

L'offre d'activités de programmes dépend de nombreux bénévoles. À titre de vice-président de la SCGC aux programmes techniques, je remercie les membres des trois comités et les responsables des programmes pour leurs services rendus à la Société. Je remercie les membres de la SCGC qui ont offert un soutien occasionnel quant à l'exécution des programmes au niveau de la section ou de la succursale. Finalement, je remercie les membres de la SCGC qui m'ont donné l'occasion de les servir à titre de vice-président aux programmes techniques. Je souhaite au prochain vice-président aux programmes techniques plein de succès.

Brian C. Burrell, FSCGC
VP- Programmes techniques

Rapport du Comité de coordination de l'administration — 2013-2014

Le Comité de coordination de l'administration (CCA) consiste en dix comités nationaux non-techniques responsables des services et des activités de la Société dans les domaines des finances, des communications et des services aux membres. Les présidents des comités indiqués ci-dessous représentent le CCA. Grâce au travail du CCA, les différents comités ont l'occasion d'échanger des idées et de discuter de préoccupations communes concernant la Société et les comités. Au nom des comités, le CCA présente les recommandations et les rapports des comités au conseil d'administration.

Le rôle du V.-P. du CCA consiste en grande partie à coordonner l'interaction entre les présidents du comité en leur fournissant des conseils selon leurs besoins et à coopérer avec le conseil d'administration en ce qui concerne le travail du comité.

1. Comité de développement des affaires

Président : Don Hopkins

Un conseiller-médias de Montréal a fourni un rapport au Bureau national dans lequel sont indiquées des recommandations quant à la manière dont la SCGC pourrait augmenter son utilisation des médias sociaux pour attirer de nouveaux membres collectifs et pour améliorer ses activités des JP.

La personne responsable de l'expansion des entreprises communiquera avec d'autres associations pour qu'ils deviennent des membres collectifs et elle travaille également avec le Bureau national pour identifier les associations qu'elle devrait contacter et celles qui devront l'être par le bureau de la SCGC.

Gamel Ghoneim a accepté le poste de président pour l'année 2014-15.

2. Comité des communications et des publications

Président : Marcel Chichak

Ce comité n'a pas été très actif cette année puisque sa taille limitée a fait en sorte qu'il n'a pas pu réaliser un grand nombre d'initiatives. Une tâche que le comité a été en mesure d'accomplir s'est avérée être la vérification de deux entreprises qui seraient chargées de préparer le bulletin d'informa-

tion hebdomadaire envoyé par courriel aux membres. Les entreprises ont été évaluées tant sur leurs capacités que sur les conséquences financières du service qu'elles offriraient. Finalement, le comité a recommandé une période d'essai avec MultiView. C'est par la suite qu'ils ont été choisis pour fournir le bulletin d'information.

Au cours de la prochaine année, le comité espère élargir et commencer à mettre en oeuvre quelques-unes des initiatives mentionnées précédemment, ce qui inclut fournir et maintenir une liste des personnes-ressources au sein de chaque division pour faire des commentaires éclairés sur les événements d'importance.

Par ailleurs, c'est la dernière année du comité des communications et des publications. Le comité sera divisé en deux comités distincts : un pour les communications et l'autre pour les publications. Je continuerai de présider le comité des communications l'année prochaine et j'espère en accroître les fonctions.

3. Comité d'histoire nationale

Président : W.C. (Cal) Sexsmith

Le comité d'histoire nationale (CHN) continue de demeurer actif. Le comité a régulièrement organisé des téléconférences avec la participation de plusieurs régions du pays. De plus, nous encourageons les membres du comité à entrer en contact avec leurs sections locales de la SCGC pour augmenter la visibilité du CHN au niveau local. Sur approbation du mandat du comité par le conseil d'administration,

chaque président de section de la SCGC a reçu une copie des lignes directrices et a été invité à suggérer le nom d'un éventuel membre (ou des membres) du comité pour leur section. Jusqu'à maintenant, cette démarche a permis au comité d'obtenir deux nouveaux membres.

Le tracel de Cap-Rouge, situé près de Québec, a été approuvé par le conseil en tant que monument historique national du génie civil en 2013. La section de la ville de Québec coordonnera la cérémonie du dévoilement. L'usine de traitement d'eau Atwater à Montréal a également été approuvée en tant que monument historique national du génie civil et a été reconnue comme partie intégrante du Congrès de Montréal.

À Halifax, trois sites ont reçu l'approbation du conseil en tant que monuments historiques nationaux du génie civil. Parmi eux, on compte le pont Angus L. Macdonald, la cale sèche de Halifax et le réservoir de la rue Robie. Les trois monuments seront reconnus lors du Congrès de Halifax.

De plus, le conseil a donné son accord pour que l'aboteau acadien soit considéré comme étant un monument national de génie civil. L'aboteau est un système de digues, de canaux et de clapets de non-retour qui a permis à l'agriculture d'exister dans les régions côtières des Provinces maritimes et plusieurs aboteaux sont toujours utilisés. L'aboteau a été sélectionné par l'Est du Nouveau-Brunswick et par la section de l'Î.-P.-É. La section organisera une cérémonie du dévoilement plus tard en 2014.

Le comité a eu de nombreuses autres demandes de renseignements concernant la désignation de différents travaux d'ingénierie comme lieux historiques. Le comité s'occupera de ces sites lorsqu'ils recevront les nominations. Un site qui revêt un intérêt particulier est le pont Mosquito

Creek dans le nord de Vancouver. Il a été le premier pont en béton précontraint au Canada.

Nous avons également établi un premier contact avec le COL de Regina concernant les activités du comité d'histoire lors du Congrès de 2015.

Pour terminer, le comité a été en mesure de faciliter le don d'une photographie de Sir Casimir Gzowski provenant de sa famille. La photographie sera exposée au siège social de la SCGC.

4. Comité des distinctions honorifiques et des «fellowships»

Président : Randy Pickle

Le comité des distinctions honorifiques et des fellowships est responsable de l'examen et du processus de sélection des mises en candidature pour la reconnaissance de membres admissibles de la Société pour les bourses de recherche au sein de la SCGC et parmi divers comités de sélection qui relèvent directement du comité. Le comité doit identifier les récipiendaires de neuf bourses de carrière, de deux prix d'organisation, de deux bourses d'étude et de cinq prix pour « les meilleurs articles ». Le comité des distinctions honorifiques et des fellowships doit également s'occuper d'organiser et de diriger la cérémonie de remise des prix lors du Congrès annuel de la SCGC.

Le directeur administratif de la SCGC a porté à l'attention du comité des distinctions honorifiques et des fellowships que la face des médailles Thomas C. Keefer et Casimir Gzowski affichaient le logo de l'Institut canadien des ingénieurs et qu'on ne faisait pas mention de ces médailles parmi les prix de la SCGC. De concert avec la Fondation de la SCGC, le directeur administratif a été chargé de développer de nouvelles médailles pour refléter la SCGC et les secteurs du génie civil auxquels ces médailles sont associées. Les nouvelles médailles seront remises lors de la cérémonie de remise des prix 2014.

En 2013, le comité des distinctions honorifiques et des fellowships a pris comme décision que ses membres ne devront pas

entreprendre de chercher des candidats pour les bourses de recherche. De plus, les comités de sélection pour les bourses de carrière ne seront pas tenus de chercher des lauréats pour ces prix. Il incombera aux vice-présidents régionaux de s'assurer des candidats aux fellowships, et les divisions et comités respectifs seront responsables des nominations pour les bourses de carrière.

En 2013, le comité des distinctions honorifiques et des fellowships a présenté le nouveau prix pour les jeunes professionnels. Ce dernier s'adresse à un membre de la SCGC ou à un membre associé de moins de 35 ans qui a démontré des performances remarquables en tant que jeune ingénieur professionnel.

Au gala des prix de 2014 qui aura lieu en mai à Halifax, N.-É., 12 membres de la SCGC seront récompensés au titre de boursier, les gagnants de quatre des meilleurs articles seront annoncés, six membres seront honorés pour leurs contributions à la SCGC et/ou à la profession et les gagnants pour les prix des projets de leadership gouvernemental en matière d'infrastructures durables et de l'innovation seront également annoncés.

Le comité des distinctions honorifiques et des fellowships est aussi responsable d'un examen de haut-niveau concernant les nominations pour les boursiers et d'autres prix de l'Institut canadien des ingénieurs. Au dîner de remise des prix de l'ICI qui a eu lieu en mars 2014 à Ottawa, quatre membres de la SCGC ont reçu des bourses et un membre s'est vu récompensé par la médaille John B. Stirling pour un service exceptionnel au niveau national à l'ICI et/ou à l'une de ses sociétés constituantes.

5. Comité des services aux membres

Président : Peter Calcetas

Données sur les membres & enquête nationale auprès des membres :
La première enquête en ligne des membres de la SCGC a été créée dans les deux langues officielles. À la suite de nombreux commentaires et de plusieurs ébauches, l'enquête auprès des membres a pris forme à l'échelle nationale en mars 2014. Le 12 avril 2014, 198 réponses en anglais et 15

réponses en français ont été enregistrées, ce qui représente 213 membres sur 4 076 (tous les échelons) ou un taux de réponse de 5,2 % au cours d'une période de 30 jours. À titre de comparaison, un faible taux de réponse s'établit à 2 %, un taux de réponse élevé s'établit à 34 % avec une moyenne de 13 %. Compte tenu du Congrès annuel et des efforts promotionnels déployés, nous pourrions avoir une occasion supplémentaire d'augmenter le taux de réponse.

Dès la clôture de l'enquête, notre intention est d'analyser les résultats et de faire part des observations au CCA et à l'ensemble de la SCGC.

6. Comité des affaires étudiantes

Président : Charles-Darwin Annan

Le comité des affaires étudiantes reconnaît son mandat stratégique de grandir avec les jeunes. De plus, cette année, il a développé de nouveaux programmes et de nouvelles initiatives pour aider à stimuler une conscience professionnelle précoce. Le comité a été mis sur pied avec les membres qui représentent les différentes régions de la SCGC; le professeur Charles-Darwin Annan (Laval) comme président, et les professeurs Tirupati Bolisetti (Windsor), Yi Liu (Dalhousie), et Paul Thurston (BCIT) en tant que membres. Le comité a également géré un site Web totalement opérationnel en français et en anglais. Le nouveau comité a débuté en organisant un atelier pour les leaders du chapitre étudiant lors du Congrès annuel 2013 de la SCGC à Montréal. C'était aussi une occasion pour le président du comité d'interagir avec les leaders du chapitre étudiant.

Plusieurs nouveaux programmes et nouvelles initiatives ont été développés au cours de la dernière année, dont certains sont énumérés ci-dessous :

➤ **Nouveau guide du chapitre étudiant** – Un nouveau guide complet du chapitre a été rédigé en français et en anglais afin d'aider les nouveaux chapitres et les chapitres actuels à bien organiser leurs activités et à agir de manière professionnelle.

➤ **Conseiller professionnel** – Le comité des affaires étudiantes a présenté des conseillers professionnels aux chapitres étudiants pour aider les conseillers académiques, notamment pour faciliter l'interaction entre les chapitres et leurs sections locales et régionales de la SCGC. Des idées pour les rôles de la faculté et des conseillers professionnels peuvent être trouvés dans le nouveau guide du chapitre.

➤ **Rapports annuels** – Chaque chapitre étudiant est obligé, lorsque c'est la première fois, d'envoyer un rapport annuel provisoire et un final sur leurs activités au comité des affaires étudiantes. Cette initiative a été instaurée pour encourager les chapitres à organiser, à planifier et à agir avec professionnalisme et efficacité. C'est aussi pour aider le comité à évaluer l'efficacité de ses programmes et pour fournir quelques conseils et remarques aux chapitres. Le rapport annuel sert également de base pour les prix des chapitres étudiants et les autres reconnaissances qui sont attribués lors des réunions annuelles de la SCGC. En janvier 2014, le comité a reçu un total de 18 rapports provisoires.

➤ **Conseils des leaders du chapitre étudiant régional** – Un conseil des leaders du chapitre étudiant a été créé dans chaque région de la SCGC pour encourager l'interaction entre les chapitres de différents programmes situés dans la même région. Quelques Conseils sont déjà actifs et organisent des activités multi-chapitres.

➤ **Recommandation du professionnel/conseiller** – Le comité des affaires étudiantes a souligné la reconnaissance de la faculté/des conseillers professionnels qui se sont démarqués pour leur service envers leurs chapitres étudiants. Les nominations sont faites par les chapitres étudiants et la sélection finale est effectuée par le comité des affaires étudiantes.

➤ **Communication constante** – Le comité des affaires étudiantes est entré en contact direct avec les administrateurs du chapitre étudiant et avec les conseillers de la faculté lors de l'année scolaire. Cela s'est traduit par l'établissement d'une relation saine qui s'est reflétée dans l'enthousiasme du chapitre concernant l'adoption de nouvelles initiatives et de nouveaux programmes.

➤ **Nouveaux chapitres étudiants** – Deux nouveaux chapitres étudiants (l'Univ.

de Victoria, C.-B. et l'Université de Québec à Chicoutimi, QC) ont été créés et de nombreux chapitres inactifs sont devenus actifs au cours de l'année scolaire.

➤ **Revue CIVIL** – La rubrique des affaires étudiantes dans la revue CIVIL a été active au sein de toutes les éditions qui ont parus au cours de l'année scolaire. Le comité des affaires étudiantes donne la chance à tous les chapitres des régions de la SCGC de partager les activités uniques de leur chapitre à tour de rôle.

➤ **Concours de conception CAPSTONE** – Le concours inaugural du projet de conception Capstone des étudiants de la SCGC qui a eu lieu au cours du Congrès annuel 2013 à Montréal a été un succès, avec un total de 16 programmes de génie civil qui y ont pris part. Le comité organise une fois de plus le concours qui se tiendra lors du Congrès annuel 2014 de la SCGC à Halifax.

Au cours de l'année scolaire à venir, le comité des affaires étudiantes continuera de renforcer la solide fondation et de maintenir une communication constante avec les chapitres étudiants.

7. Comité des membres à vie

Président : Joulos Houde
Aucun rapport

8. Comité de planification financière et de comptabilité

Président : Dan Dankiewich, trésorier honoraire

À un degré plus ou moins grand, les pays se remettent lentement de la crise financière mondiale. Étant donné que l'on observe une reprise économique aux États-Unis, le Canada sera certainement entraîné dans son sillage puisque les Américains restent le principal partenaire commercial du Canada. Nous sommes heureux de constater que la Société canadienne de génie civil a su maintenir une assise économique relativement solide au cours de 2012-2013. Le nombre de membres réguliers a augmenté au cours de l'année dernière, ce qui a permis de récupérer les pertes de l'année précédente; toutefois, le nombre de membres étudiants a diminué donc le nombre

de membres n'a pratiquement pas changé d'une année à l'autre. Par rapport à l'année dernière, le total des revenus s'est révélé 4 % plus bas; par contre, les dépenses ont aussi diminué de 4 %, ce qui a engendré un surplus net de 3 162 \$ pour la Société.

Le plus gros des revenus pour cette année financière continuent de provenir des cotisations des membres (31 %), des congrès (50 %), de la formation continue (9 %) et de la publicité (7 %). Le Bureau national a endossé ce que la part de la section de Montréal aurait représenté dans le revenu net du Congrès. La raison fondamentale pour cette démarche est que le comité national de gestion a autorisé le paiement au Bureau national pour son rôle joué en tant que coordonnateur d'événements lors du Congrès de Montréal. Les revenus qui proviennent de la formation continue ont été moins élevés que prévu, car l'apprentissage continu a vu ses inscriptions et ses revenus diminuer. Les revenus nets provenant des activités de communication (c.-à-d. la publication de CIVIL) n'ont pas augmenté et l'activité continue d'être déficitaire.

Les principales dépenses en 2012-2013 provenaient du fonctionnement de la Société (32 %), des communications (9 %), de la formation continue (9 %) et de l'aide fournit aux comités et aux réunions (3 %). La diminution des dépenses de fonctionnement reflète les nouvelles initiatives du Bureau national afin de recouvrer les coûts de sa participation en tant que coordonnateur d'événements. Le Bureau national a travaillé de pair avec le comité national de gestion ainsi qu'avec la Fondation pour que les coûts de promotion du nouveau prix pour le leadership gouvernemental en matière d'infrastructures durables soient répartis équitablement entre le comité organisateur local, le Bureau national et la Fondation.

De plus amples détails sur les revenus et les dépenses sont disponibles dans les états financiers vérifiés ci-joint. Pour résumer, les succès financiers de l'année dernière reflètent les efforts continus et le dévouement des bénévoles de la Société aux niveaux national, régional et local, ainsi que l'efficacité du personnel au Bureau national. La gestion diligente et la tenue de congrès

d'envergure internationale, de séminaires éducatifs et de documents d'information ont apporté une valeur ajoutée aux membres et à l'ensemble des travailleurs en génie civil. La Société canadienne de génie civil est en bonne santé financière pour continuer d'appuyer les efforts de nos bénévoles.

9. Comité des jeunes professionnels

Président : Nigel Parker

Le mandat du comité des jeunes professionnels (JP) est de fournir des services et des programmes pour les jeunes membres de la Société ou pour ceux qui sont nouveaux dans ce métier. Au cours de notre troisième année, nous avons concentré nos efforts pour accroître la sensibilisation et pour remplir notre mandat. La rubrique « coin des jeunes professionnels », à l'intérieur de la revue CIVIL, continue de faire passer le mot à propos de la programmation et des événements des jeunes professionnels partout au pays.

Cette année, le comité a continué de se développer en créant et en maintenant les postes de représentants des JP parmi treize comités exécutifs de la section locale. À présent, le comité peut se vanter d'être représenté au sein de toutes les sections actives. Nos représentants des JP au sein des sections représentées ont organisé de nombreux événements couronnés de succès, ont créés des programmes ciblés pour les JP et ont facilité le réseautage et les possibilités de croissance professionnelle, tout cela au cours de la dernière année. Les représentants locaux des JP continuent de répondre aux besoins de nos membres. Ce sont eux l'épine dorsale du comité.

Cette année, nous sommes fiers d'annoncer que le comité a pourvu tous les postes de cadres. En outre, le comité a mis en place la planification de la relève pour assurer le succès à long terme et la croissance. Le comité reste en contact par le biais de nos conférences téléphoniques qui ont lieu aux deux mois et grâce à notre forum de discussion interne des conseils.

Grâce au travail acharné de la coordonnatrice de conférences, Katelyn Freçon, le comité a tenu le programme de supplément des JP qui a connu un énorme succès au

cours du Congrès de l'année dernière à Montréal. Le succès du programme de l'an dernier a contribué à ouvrir la voie à un programme attrayant en ce qui concerne les événements des JP qui auront lieu au cours du Congrès de cette année. Le comité a collaboré avec le personnel de la SCGC pour assurer le succès actuel et futur du programme des JP en uniformisant le programme pour l'ensemble des prochaines conférences.

En utilisant les orientations stratégiques de la Société à titre indicatif, le comité a établi deux objectifs généraux avec d'éventuelles mesures définies à prendre : augmenter le nombre d'événements locaux des JP (services aux membres améliorés) et combler le fossé entre les membres étudiants et les membres associés (grandir avec les jeunes).

Le comité des JP est ici pour vous servir, vous, nos jeunes membres. Faites-nous part de vos suggestions et/ou si vous souhaitez vous impliquer. Vous avez votre mot à dire !

S'il vous plaît, n'hésitez pas à me contacter, nparker@rjc.ca, ou à contacter votre représentant local des JP, <http://csce.ca/fr/committees/young-professionals/>

10. Coordonnateur de la conférence

Coordonnateur : Wade Zwicker

Aucun rapport.

Rapport du trésorier honoraire

À un degré plus ou moins grand, les pays se remettent peu à peu de la crise financière mondiale. Alors que l'économie se redresse aux États-Unis, le Canada sera à son tour entraîné dans cette même voie étant donné que les Américains demeurent encore son principal partenaire commercial. Nous nous réjouissons que la Société canadienne de génie civil ait maintenue de solides assises financières en 2012-2013. Au cours de l'année écoulée, le nombre de membres titulaires a augmenté, ce qui a permis de recouvrer la totalité des pertes de l'année précédente. Toutefois, le nombre de membres étudiants a diminué, ce qui a fait en sorte que le nombre de membres est resté pratiquement inchangé année après année. Le total des revenus d'année en année a baissé de 4 %, mais les dépenses ont aussi diminué de 4 %, ce qui a donné à la Société un surplus net de 3 162 \$.

Les revenus de base pour l'année en cours proviennent des cotisations (31 %), des congrès (50 %), de la formation continue (9 %) et de la publicité (7 %). Le Bureau national a assumé ce qui aurait dû être la part de la section de Montréal en terme de revenu net du congrès. La raison fondamentale pour cela est que le Comité national de gestion a autorisé le paiement au Bureau national pour son rôle en tant que coordonnateur d'événements pour le Congrès à Montréal. Les revenus de la formation continue ont été plus bas que prévu, car la formation continue a connu une baisse d'inscriptions et de revenus. Les revenus nets des activités de communication (c.-à-d. la publication civile) n'ont pas augmenté et l'activité continue de fonctionner à perte.

Les dépenses de base pour 2012-2013 proviennent du fonctionnement de la Société (32 %), des communications (9 %), de la formation continue (9 %) et de l'aide fournie aux comités et aux réunions (3 %). La réduction des dépenses de fonctionnement reflète les nouvelles initiatives du Bureau national pour recouvrer les coûts de sa participation en tant que coordonnateur d'événements. Le Bureau national a travaillé de pair avec le Comité national de gestion et la Fondation afin que les coûts pour la promotion du nouveau prix pour l'exercice du leadership gouvernemental en matière d'infrastructures durables soient répartis de façon égale parmi le comité organisateur local, le Bureau national et la Fondation.

Vous trouverez de plus amples détails des revenus et des dépenses dans les états financiers vérifiés ci-joint. Pour résumer, le succès financier de cette dernière année reflète les efforts continus et le dévouement des bénévoles de la Société aux niveaux national, régional et local, ainsi que l'efficacité du personnel du Bureau national. La gestion diligente et l'offre de congrès, de séminaires éducatifs et de publications de calibre international représentent un avantage significatif pour les membres et pour l'ensemble des membres de la profession. La Société canadienne de génie civil est en bonne santé financière pour continuer de soutenir les efforts déployés par les bénévoles et pour assurer notre leadership dans tout ce qui touche au génie civil.

Dan Dankewich, MSCGC
Trésorier honoraire

Rapport du comité des candidatures (2014–2015)

Le Comité des candidatures du conseil d'administration de la Société canadienne de génie civil a soumis les candidatures suivantes au conseil d'administration, pour approbation par ses membres.

Poste	Titulaire	Candidat	Durée
Président	Andres, fin de la 1ère année	Reg Andres	1 an
Président désigné	Vacant 2013-14	Tony Bégin	1 an
Premier vice-président et			
Président, Comité des régions	Bégin, fin de mandat	Tom Brown	1 an
Ancien président	Kells, fin de la 1ère année	Jim Kells	1 an
Vice-président, Atlantique	Hickey, fin de la 3e année	Susann Hickey	1 an
Vice-président, Québec	St-Laurent, fin de la 1ère année	Francis Labrecque	1 an
Vice-président, Ontario	Garland, fin de la 4e année	Adrian Munteanu	2 ans
Vice-président, Prairies	Retzlaff, fin de la 3e année	Harold Retzlaff	1 an
Vice-président, Ouest	Philip Alex, fin de la 1ère année	Philip Alex	1 an
Vice-président, International	Chan, fin de la 3e année	Brian Burrell	2 ans
Vice-président, Comité de coordination de l'administration	Mainali, fin de la 3e année	Arbind Mainali	1 an
Trésorier honoraire	Dankewich, fin de la 2e année	Glenn Hewus	2 ans
Vice-président, Divisions techniques et comités	McCabe, fin de la 1ère année	Brenda McCabe	1 an
Vice-président, Programmes techniques	Burrell, fin de la 4e année	Todd Chan	2 ans
Représentant les entreprises membres	Hewus, fin de la 4e année	Jean-Pierre Pilon	2 ans
Représentant le Conseil des chefs de départements de génie civil canadiens	Lake, fin de mandat	Ashraf El-Damatty	1 an

En plus des administrateurs élus ci-dessus, des candidats sont nommés par d'autres organismes pour les deux postes suivants :

Représentant la Société canadienne de géotechnique (sans vote)	Mulligan, fin de mandat	Catherine Mulligan	1 an
Représentant la succursale de Hong Kong (sans vote)	Pang, fin de la 1ère année	Paul Pang	1 an

Les présidents des divers divisions, comités et programmes de la SCGC sont également élus ou réélus par les membres des divisions, comités et programmes :

COMITÉ DE COORDINATION DE L'ADMINISTRATION

Président, Comité des communications	Hnatiuk, fin de la 1ère année	Mike Hnatiuk	1 an
Président, Comité histoire	Sexsmith, fin de la 2e année	Cal Sexsmith	1 an
Président, Comité de développement des affaires	Hopkins, fin de la 2e année	Gamal Ghoneim	2 ans
Président, Comité des services aux membres	Caljetas, fin de la 2e année	Peter Calcetas	2 ans
Président, Comité des distinctions honorifiques et fellows	Pickle, fin de la 1ère année	Randy Pickle	1 an
Président, Comité des affaires étudiantes	Annan, fin de la 1ère année	Charles-Darwin Annan	1 an
Président, Comité des membres à vie	Houde, fin de la 2e année	Peter Wright	2 ans
Président, Groupe des jeunes professionnels	Parker, fin de la 1ère année	Nigel Parker	1 an
Président, Comité des congrès	NOUVEAU	Wade Zwicker	2 ans

COMITÉ DE COORDINATION DES PROGRAMMES

Divisions et comités techniques

Président, Division des régions froides	Smith, fin de la 3e année	Dan Smith	1 an
Président, Division de la construction	Sadeghpour, fin de la 1ère année	Farnaz Sadeghpour	1 an
Président, Division de la mécanique appliquée et génie des matériaux	Palermo, fin de la 1ère année	Dan Palermo	1 an
Président, Division hydrotechnique	Bender, fin de la 2e année	Mike Bender	2 ans
Président, Division de l'environnement	Achari, fin de la 3e année	Gopal Achari	1 an
Président, Division des structures	Sennah, fin de la 4e année	Adel Zaki	2 ans
Président, Division des transports	Zhong, fin de la 2e année	Tony Qiu	2 ans
Président, Comité du développement durable	Tam, fin de la 1ère année	Edwin Tam	1 an
Président, Comité de l'innovation et des TI	Foo, fin de la 3e année	Simon Foo	1 an
Président, Comité de la gestion de l'ingénierie	NOUVEAU	Constantine Katsanis	2 ans

Programmes techniques

Président, Comité du renouvellement des infrastructures	Larson, fin de la 2e année	Nick Larson	2 ans
Président, Comité du développement professionnel	Devkota, fin de la 1ère année	Bhuwan Devkota	1 an
Président, Comité des affaires internationales	Droste, fin de la 3e année	Ron Droste	1 an
Président, Comité de l'éducation et de la recherche	Cheung, décédé	Elena Dragomirescu	2 ans
Président, Comité des publications techniques	NOUVEAU	Linda Newton	2 ans
Coordonnateur, Tournée nationale de conférences	Sparks, fin de la 1ère année	James Garland	2 ans
Rédacteur, RCGC	Sayed, fin de la 8e année	Tarek Sayed	2 ans
	Bartlett, fin de la 4e année	Mike Bartlett	1 an

RAPPORT DES AUDITEURS INDÉPENDANTS

Aux members de la
Société canadienne de génie civil:

Nous avons effectué l'audit des états financiers de la Société canadienne de génie civil ci-joints, qui comprennent les bilans au 30 septembre 2013 et 30 septembre 2012, et les états de l'évolution de l'actif net, des revenus et dépenses et des mouvements de la trésorerie pour les exercices terminés à ces dates, ainsi qu'un résumé des principales méthodes comptables et d'autres informations explicatives.

Responsabilité de la direction pour les états financiers

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle de ces états financiers conformément aux normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif, ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre la préparation d'états financiers exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

Responsabilité de l'auditeur

Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers, sur la base de nos audits. Nous avons effectué nos audits selon les normes d'audit généralement reconnues du Canada. Ces normes requièrent que nous nous conformions aux règles de déontologie et que nous planifions et réalisons l'audit de façon à obtenir l'assurance raisonnable que les états financiers ne comportent pas d'anomalies significatives.

Un audit implique la mise en oeuvre de procédures en vue de recueillir des éléments probants concernant les montants et les informations fournis dans les états financiers. Le choix des procédures relève du jugement de l'auditeur, et notamment de son évaluation des risques que les états financiers comportent des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. Dans l'évaluation de ces risques, l'auditeur prend en considération le contrôle interne de l'entité portant sur la préparation et la présentation fidèle des états financiers afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne de l'entité. Un audit comporte également l'appréciation du caractère approprié des méthodes comptables retenues et du caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que l'appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

Nous estimons que les éléments probants que nous avons obtenus sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion d'audit.

Opinion

À notre avis, les états financiers donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière de la Société canadienne de génie civil au 30 septembre 2013 et 30 septembre 2012, ainsi que de sa performance financière et de ses mouvements de la trésorerie pour les exercices terminés à ces dates, conformément aux normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif.



OUSELEY HANVEY CLIPSHAM DEEP LLP

Experts-comptables autorisés

Ottawa, Ontario

Le 1 décembre 2013

**THE CANADIAN SOCIETY FOR CIVIL
ENGINEERING**

 BALANCE SHEET
AS AT SEPTEMBER 30, 2013

**LA SOCIÉTÉ CANADIENNE DE
GÉNIE CIVIL**

 BILAN
AU 30 SEPTEMBRE 2013

	<u>2013</u>	<u>2012</u>	
ASSETS			ACTIF
CURRENT			À COURT TERME
Cash	\$ 584,767	\$ 799,512	Encaisse
Accounts receivable	104,788	255,332	Comptes clients
Government remittances receivable	54,525	36,482	Remises gouvernementales (recevables)
Conference advances	33,520	27,567	Avances - congrès
Prepaid expenses	<u>1,530</u>	<u>4,151</u>	Frais payés d'avance
	779,130	1,123,044	
PROPERTY AND EQUIPMENT (note 4)	<u>18,568</u>	<u>795</u>	BIENS ET ÉQUIPEMENT (note 4)
	<u>\$ 797,698</u>	<u>\$ 1,123,839</u>	
LIABILITIES			PASSIF
CURRENT			À COURT TERME
Accounts payable	\$ 72,441	\$ 379,945	Comptes fournisseurs
Government remittances payable	7,732	7,521	Remises gouvernementales (payables)
Due to regions and sections	54,570	53,180	Dû aux régions et sections
Deferred revenue	<u>1,400</u>	<u>24,800</u>	Revenu reporté
	136,143	465,446	
NET ASSETS			ACTIF NET
Second Century Fund	159,650	159,650	Fonds du 2e siècle
Unrestricted	<u>501,905</u>	<u>498,743</u>	Non affecté
	661,555	658,393	
	<u>\$ 797,698</u>	<u>\$ 1,123,839</u>	

 Approved on behalf of the Board:
Au nom du conseil:



Director/Administrateur



Director/Administrateur

**THE CANADIAN SOCIETY FOR CIVIL
ENGINEERING**

STATEMENT OF CHANGES IN NET ASSETS
FOR THE YEAR ENDED SEPTEMBER 30, 2013

	<u>2013</u>	<u>2012</u>
SECOND CENTURY FUND		
Balance - beginning and end of year	\$ <u>159,650</u>	\$ <u>159,650</u>
UNRESTRICTED		
Balance - beginning of year	\$ 498,743	\$ 495,644
Net revenue for the year	<u>3,162</u>	<u>3,099</u>
Balance - end of year	\$ <u>501,905</u>	\$ <u>498,743</u>

**LA SOCIÉTÉ CANADIENNE DE
GÉNIE CIVIL**

ÉTAT DE L'ÉVOLUTION DE L'ACTIF
NET POUR L'EXERCICE TERMINÉ
LE 30 SEPTEMBRE 2013

FONDS DU DEUXIÈME SIÈCLE

Solde, début et fin de l'exercice

NON AFFECTÉ

Solde, début de l'exercice

Revenus nets pour l'exercice

Solde, fin de l'exercice

THE CANADIAN SOCIETY FOR CIVIL ENGINEERING

STATEMENT OF REVENUE
AND EXPENDITURE
FOR THE YEAR ENDED SEPTEMBER 30, 2013

	<u>2013</u>	<u>2012</u>
REVENUE		
Membership fees		
Full members	\$ 269,321	\$ 267,066
Students	13,504	25,972
Corporate	102,105	100,880
Communications	92,552	113,405
Life long learning	107,789	122,211
Annual conference	601,096	-
Conferences (net)	22,038	161,391
Special projects	-	776
Interest	3,190	8,996
Miscellaneous	13,281	2,998
	<u>1,224,876</u>	<u>803,695</u>
EXPENDITURE		
Administration	404,711	426,629
Communications	108,780	117,128
Life long learning	106,674	108,990
Rebates to regions and sections	15,306	8,531
Committees and Board	41,228	43,977
Annual conference	452,653	-
Annual meeting	17,657	7,736
Special projects	28,957	8,340
Business plan implementation	-	37,117
Awards and sponsorship	36,946	39,689
Miscellaneous	8,802	2,459
	<u>1,221,714</u>	<u>800,596</u>
NET REVENUE FOR THE YEAR	<u>\$ 3,162</u>	<u>\$ 3,099</u>

LA SOCIÉTÉ CANADIENNE DE GÉNIE CIVIL

ÉTAT DES REVENUS ET DÉPENSES
POUR L'EXERCICE TERMINÉ
LE 30 SEPTEMBRE 2013

REVENUS
Frais d'adhésion
Membres
Membres étudiants
Membres d'entreprise
Communications
Formation continue
Congrès annuel
Conférences (net)
Projets spéciaux
Intérêts
Divers
DÉPENSES
Administrations
Communications
Formation continue
Ristournes aux régions et sections
Comités et conseil d'administration
Congrès annuel
Assemblée annuelle
Projets spéciaux
Exécution du plan d'affaires
Prix et commandites
Divers
REVENUS NETS POUR L'EXERCICE

**THE CANADIAN SOCIETY FOR CIVIL
ENGINEERING**

STATEMENT OF CASH FLOWS
FOR THE YEAR ENDED SEPTEMBER 30, 2013

	<u>2013</u>	<u>2012</u>
OPERATING ACTIVITIES		
Net revenue for the year	\$ 3,162	\$ 3,099
Items not affecting cash		
Amortization	5,257	1,532
Net change in non-cash working capital		
Accounts receivable	150,544	(174,997)
Government remittances receivable	(18,043)	(12,020)
Conference advances	(5,953)	(4,323)
Prepaid expenses	2,621	(3,646)
Accounts payable	(307,504)	246,336
Government remittances payable	211	(1,170)
Due to regions and sections	1,390	(4,620)
Deferred revenue	(23,400)	21,224
	<u>(191,715)</u>	<u>71,415</u>
INVESTING ACTIVITIES		
Purchase of property and equipment	<u>(23,030)</u>	<u>(840)</u>
NET INCREASE (DECREASE) IN CASH	(214,745)	70,575
Cash - beginning of year	<u>799,512</u>	<u>728,937</u>
CASH - END OF YEAR	\$ <u>584,767</u>	\$ <u>799,512</u>

**LA SOCIÉTÉ CANADIENNE DE
GÉNIE CIVIL**

ÉTAT DES MOUVEMENTS DE LA
TRÉSORERIE POUR L'EXERCICE TERMINÉ
LE 30 SEPTEMBRE 2013

ACTIVITÉS D'OPÉRATION	
Revenus nets pour l'exercice	
Éléments sans effets pour l'encaisse	
Amortissement	
Changement net du fonds de roulement	
Comptes clients	
Remises gouvernementales (recevables)	
Avances - congrès	
Frais payés d'avance	
Comptes fournisseurs	
Remises gouvernementales (payables)	
Prêt des régions et sections	
Revenus reporté	
ACTIVITÉS D'INVESTISSEMENT	
Achat de biens et d'équipement	
AUGMENTATION (DIMINUATION) NETS D'ENCAISSE	
Encaisse - début de l'exercice	
ENCAISSE - FIN DE L'EXERCICE	

THE CANADIAN SOCIETY FOR CIVIL ENGINEERING

NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS
SEPTEMBER 30, 2013

1. NATURE OF THE ORGANIZATION

The objective of the Society is to advance the civil engineering profession by the exchange of technical information through seminars, conferences, publications and research. All Canadian civil engineers are eligible for membership and the Society is a member of The Engineering Institute of Canada (EIC). The Society is managed by an elected Board of Directors on behalf of the members.

The Society was incorporated under the Canada Corporations Act in 1985 as a not-for-profit organization and is not subject to income taxes.

These financial statements do not include the accounts of the Trustees and Jamieson Funds as detailed in note 7.

2. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES

These financial statements have been prepared in accordance with Canadian accounting standards for not-for-profit organizations (see note 8) and include the following significant accounting policies:

a) Estimates and assumptions

The preparation of financial statements requires management to make estimates and assumptions that affect the reported amount of assets and liabilities and disclosure of contingent assets and liabilities at the date of the financial statements and the reported amounts of revenue and expenditure during the reporting period. Actual results may differ from those estimates.

b) Financial instruments

Financial instruments are initially recognized at fair value and are subsequently measured at cost, amortized cost or cost less appropriate allowances for impairment.

c) Property and equipment

Property and equipment are recorded at cost less accumulated amortization. Amortization is provided on the straight line basis over 3 years on equipment and over 5 years on database software.

d) Revenue recognition

The Society follows the deferral method of accounting for contributions. Restricted contributions are recognized as revenue in the year in which the related expenditure is incurred. Unrestricted contributions are recognized as revenue when they are received or become receivable.

Individual membership fees are recognized as revenue over the period to which they relate. Corporate membership fees are recognized as revenue in the period in which they become receivable.

Other revenues are recognized in the year in which the event is held or the revenue is earned.

LA SOCIÉTÉ CANADIENNE DE GÉNIE CIVIL

NOTES COMPLÉMENTAIRES
LE 30 SEPTEMBRE 2013

1. NATURE DE L'ORGANISATION

L'objectif de la Société est l'avancement de la profession par l'échange de savoir technique au moyen de séminaires, congrès, publications et recherches. Tous les ingénieurs civils canadiens peuvent devenir membres de la Société, qui est une société membre de l'Institut canadien des ingénieurs (ICI). La Société est dirigée par un conseil d'administration élu par les membres.

La Société a obtenu son incorporation comme organisme à but non lucratif en 1985 en vertu de la Loi sur les Corporations canadiennes et bénéficie d'une exemption fiscale.

Ces états financiers ne comprennent pas la comptabilité des Fonds en fiducie and Jamieson, tel qu'expliqué à la note 7.

2. PRINCIPALES PRATIQUES COMPTABLES

Ces états financiers ont été préparés selon les normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif (voir note 8) et comprennent les pratiques comptables principales suivantes:

a) Estimations et hypothèses

La préparation des états financiers exige que la direction fasse des estimations et des hypothèses qui ont une incidence sur le montant déclaré de l'actif et du passif et révèle l'actif et le passif éventuels à la date des états financiers ainsi que le montant déclaré du revenu et des dépenses pendant la période visée par les états. Les résultats réels peuvent être différents de ces estimations.

b) Instruments financiers

Les instruments financiers sont d'abord reconnus à leur juste valeur et ensuite mesurés au coût, au coût après amortissement ou au coût moins des allocations appropriées pour l'affaiblissement.

c) Biens et équipements

Les biens et l'équipement sont consignés au coût moins l'amortissement cumulé. L'amortissement est calculé de façon linéaire sur 3 ans sur l'équipement et sur 5 ans sur le logiciel de base de données.

d) Comptabilisation des revenus

La Société utilise la méthode du report des revenus. Les contributions sont reconnues à titre de revenus au cours de l'exercice où les dépenses correspondantes sont enregistrées. Les contributions non affectées sont reconnues à titre de revenus lorsque reçues ou à recevoir.

Les cotisations individuelles sont reconnues comme des revenus pour la période qu'elles couvrent. Les cotisations des membres d'entreprise sont reconnues comme des revenus pour la période durant laquelle elles sont recevables.

D'autres revenus sont constatés dans l'exercice au cours duquel l'événement a lieu ou les revenus sont gagnés.

THE CANADIAN SOCIETY FOR CIVIL ENGINEERING

NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS
SEPTEMBER 30, 2013

2. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (continued)

e) The Second Century Fund

The Fund was created in 1987 to provide assistance for the enhancement of technical activities of the Society. It is administered by a three member committee.

f) Regional operations

These financial statements reflect only the rebates that are paid or payable to the Regions and do not include the assets, liabilities or operations of the Regions.

3. FINANCIAL INSTRUMENTS

Financial instruments of the Society consist of cash, accounts receivable, government remittances receivable and payable, conference advances, accounts payable and due to regions and sections.

Unless otherwise noted, it is management's opinion that the Society is not exposed to significant interest rate, currency, credit, liquidity or market risks arising from its financial instruments and the carrying amount of the financial instruments approximate their fair value.

4. PROPERTY AND EQUIPMENT

	2013			2012		
	Cost	Accumulated amortization	Net			
	Coût	Amortissement cumulé	Net			Net
Equipment	\$ 14,839	\$ 13,871	\$ 968	\$ 795	Équipement	
Database software	22,000	4,400	17,600	-	Logiciel de base de données	
	<u>\$ 36,839</u>	<u>\$ 18,271</u>	<u>\$ 18,568</u>	<u>\$ 795</u>		

5. COMMITMENTS

a) Office space

The Society has leased office space at a minimum annual rental of \$35,000 to August 31, 2015.

b) Regional rebates

The Society rebates up to 10% of membership fees to the Regions.

c) EIC core program fee

The Society is a member of the EIC and pays the core program fee to support its essential operations.

LA SOCIÉTÉ CANADIENNE DE GÉNIE CIVIL

NOTES COMPLÉMENTAIRES
LE 30 SEPTEMBRE 2013

2. PRINCIPALES PRATIQUES COMPTABLES (suite)

e) Le Fonds du deuxième siècle

Le Fonds a été créé en 1987 pour contribuer à l'amélioration des activités techniques de la Société. Le Fonds est administré par un comité de trois membres.

f) Opérations régionales

Ces états financiers reflètent uniquement les rabais versés ou à verser aux régions, sans inclure l'actif, le passif ou les opérations des régions.

3. INSTRUMENTS FINANCIERS

Les instruments financiers de la Société comprenant des liquidités, des comptes clients, des remises gouvernementales (recevables et payables) des avances - congrès, des comptes fournisseurs et des prêt des régions et sections.

Sous réserve d'indication contraire, la direction estime que la Société n'est pas exposée à des risques considérables liés au taux d'intérêt, au cours de change, au crédit, à la liquidité ou au marché dérivant de ses instruments financiers, et la valeur comptable des instruments financiers est proche de sa juste valeur.

4. BIENS ET ÉQUIPEMENT

	2013			2012		
	Coût	Amortissement cumulé	Net			Net
Équipement	\$ 14,839	\$ 13,871	\$ 968	\$ 795	Équipement	
Logiciel de base de données	22,000	4,400	17,600	-	Logiciel de base de données	
	<u>\$ 36,839</u>	<u>\$ 18,271</u>	<u>\$ 18,568</u>	<u>\$ 795</u>		

5. ENGAGEMENTS

a) Locaux pour bureaux

La Société a loué des locaux à un loyer annuel minimum de 35,000\$ jusqu'au 31 août 2015.

b) Rabais régionaux

La Société consent aux régions des rabais allant jusqu'à 10% des cotisations.

c) Honoraires pour les programmes de l'ICI

La Société est membre de l'ICI et verse à celle-ci des honoraires pour son fonctionnement.



THE CANADIAN SOCIETY FOR CIVIL ENGINEERING

NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS
SEPTEMBER 30, 2013

6. CONTINGENT LIABILITY

The Society's regional operations are not separately incorporated, therefore, the Society could be held responsible for liabilities incurred but not honoured by the Regions.

7. RELATED PARTIES

The Society is responsible for the management and administration of The Canadian Society for Civil Engineering Foundation Trustees Fund (Trustees Fund) and The Donald Jamieson Fellowship Fund (Jamieson Fund). These Funds are a registered charity under the Canadian Income Tax Act and the Quebec Taxation Act.

The Trustees Fund was created to provide honours and awards to recognize outstanding contributions made by engineering students and other individuals to the development of civil engineering through research, teaching and structural design work. The Fund is administered by a three member committee appointed by the Society.

The Jamieson Fund was created to further graduate student research at Canadian universities in the area of structural engineering. The amount and frequency of the fellowship is not specified, however, only 80% of the interest income earned in the fund is available for disbursement. The Fund is administered by a three member committee appointed by the Society.

LA SOCIÉTÉ CANADIENNE DE GENIE CIVIL

NOTES COMPLÉMENTAIRES
LE 30 SEPTEMBRE 2013

6. DETTE ÉVENTUELLE

Les opérations des régions ne sont pas traitées séparément, et la Société peut être tenue responsable des dettes encourues mais non honorées par les régions.

7. PERSONNES APPARENTÉES

La Société est responsable de la gestion et de l'administration de la Fondation de la SCGC, des fonds en fiducie et des fonds Donald Jamieson Fellowship. Ces fonds sont considérées comme des oeuvres de bienfaisance en vertu des lois canadienne et québécoise de l'impôt sur le revenu.

Les fonds en fiducie ont été créés pour financer les prix et récompenses attribués à des étudiants en génie ou à d'autres personnes pour leur contribution au développement du génie civil par leur recherche, leur enseignement et leur travail. Le Fonds est géré par un comité de trois membres nommée par la Société.

Le Fonds Jamieson a été créé pour aider aux recherches par des étudiants des cycles supérieurs en génie des structures. Le montant et la fréquence des bourses n'est pas précisé, et 80% du revenu en intérêt peut être versé. Le fonds est administré par un comité de trois membres nommée par la Société.

	<u>2013</u>	<u>2012</u>	
ASSETS			ACTIF
Cash	\$ 12,134	\$ 98,486	Encaisse
Investments	257,809	162,937	Placements
Accounts receivable	1,624	1,472	Comptes clients
	<u>\$ 271,567</u>	<u>\$ 262,895</u>	
 NET ASSETS			 ACTIF NET
Trustees Fund			Fonds en fiducie
Balance - beginning of year	\$ 145,121	\$ 134,501	Solde, début de l'exercice
Interest	3,394	4,210	Intérêts
Donations	9,596	13,850	Dons
Awards and other expenses	<u>(1,303)</u>	<u>(7,440)</u>	Bourses et divers
Balance - end of year	<u>156,808</u>	<u>145,121</u>	Solde, fin de l'exercice
Jamieson Fund			Le Fonds Jamieson
Balance - beginning of year	117,774	125,036	Solde, début de l'exercice
Interest	2,754	3,916	Intérêts
Donations	1,842	1,542	Dons
Awards and other expenses	<u>(7,611)</u>	<u>(12,720)</u>	Bourses et divers
Balance - end of year	<u>114,759</u>	<u>117,774</u>	Solde, fin de l'exercice
	<u>\$ 271,567</u>	<u>\$ 262,895</u>	

THE CANADIAN SOCIETY FOR CIVIL ENGINEERING

NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS
SEPTEMBER 30, 2013

8. ADOPTION OF ACCOUNTING STANDARDS FOR NOT-FOR-PROFIT ORGANIZATIONS

Effective October 1, 2012 the Society adopted the requirements of the Canadian Institute of Chartered Accountants (CICA) Handbook - Accounting, electing to adopt the new accounting framework: Canadian accounting standards for not-for-profit organizations (ASNFPO). These are the Society's first financial statements prepared in accordance with ASNFPO which has been applied retrospectively. The significant accounting policies in note 2 have been applied in preparing these financial statements for the year ended September 30, 2013 and the comparative information presented in these financial statements for the year ended September 30, 2012 and in the preparation of the opening balance sheet as at October 1, 2011 (the Society's date of transition).

The Society issued financial statements for the year ended September 30, 2012 using generally accepted accounting principles prescribed by CICA Handbook - Accounting V. The adoption of ASNFPO had no impact on the previously reported assets, liabilities and net assets of the Society, and accordingly, no adjustments have been recorded in the comparative balance sheet and statements of changes in net assets, revenue and expenditure and cash flows; and the opening balance sheet has not been presented.

LA SOCIÉTÉ CANADIENNE DE GENIE CIVIL

NOTES COMPLÉMENTAIRES
LE 30 SEPTEMBRE 2013

8. L'ADOPTION DE NORMES COMPTABLES POUR LES ORGANISMES SANS BUT LUCRATIF

A partir du 1er octobre 2012, la Société a adopté les exigences du Manuel de l'Institut canadien des Comptables agréés (ICCA) - Comptabilité, optant pour le nouveau cadre de comptabilité: les normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif (NCOSBL). Ceux-ci sont les premiers états financiers de la Société préparés conformément aux NCOSBL qui ont été appliqués rétrospectivement. Les pratiques comptables principales dans la note 2 ont été appliquées dans la préparation de ces états financiers pour l'exercice terminé le 30 septembre 2013 et les informations comparatives présentées dans ces états financiers pour l'exercice terminé le 30 septembre 2012 et dans la préparation du bilan d'ouverture au 1er octobre 2011 (la date de transition de la Société).

La Société a présenté des états financiers pour l'exercice terminé le 30 septembre 2012 en utilisant les principes comptables généralement acceptés prescrits par le Manuel d'ICCA - Comptabilité V. L'adoption des NCOSBL n'a pas eu d'impact sur les actifs, passifs et actifs nets précédemment déclarés de la Société, et en conséquence aucuns ajustements ont été enregistrés dans le bilan comparatif et dans les états de l'évolution de l'actif net, des revenus et dépenses et des mouvements de la trésorerie; et le bilan d'ouverture n'a pas été présenté.